Roadstar®

CM-100
COFFEE MAKER

User manual
Bedienungsanleitung
Manuel d'instructions
Manuale d'istruzioni
Manual de instrucciones
Manual de instruções
Gebruiksaanwijzing
Návod k použití
Návod na použitie
Instrukcja obsługi

www.roadstar.com

INDEX

English	Page	1
Deutsch	Seite	4
Français	Page	7
Italiano	Pagina	10
Español	Página	13
Português	Página	16
Nederlands	Pagina	19
Čeština	Strana	22
Slovenský	Strana	25
Polski	Strona	28

- Your new unit was manufactured and assembled under strict ROADSTAR quality control. Thank-you for purchasing our product for your music enjoyment. Before operating the unit, please read this instruction manual carefully. Keep it also handy for further future references.

- Votre nouvel appareil a été fabriqué et monté en étant soumis aux nombreaux tests ROADSTAR. Nous espérons que cet appareil vous donnera entière satisfaction. Avant de vous adonner à ces activités, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions. Conservez-le à portée de main à fin de référence ultérieure.

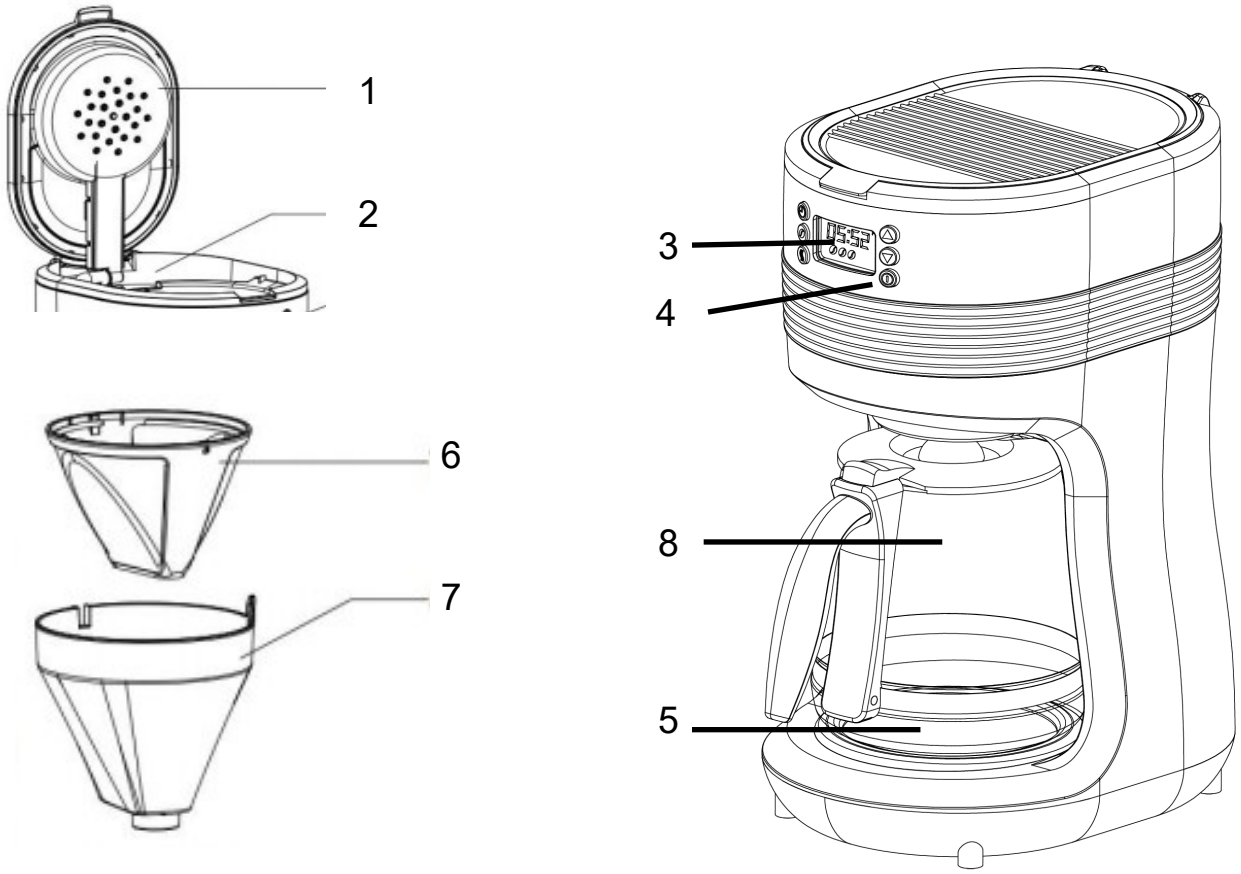
- Vuestro nuevo sistema ha sido construido según las normas estrictas de control de calidad ROADSTAR. Le felicitamos y le damos las gracias por su elección de este aparado. Por favor leer el manual antes de poner en funcionamiento el equipo y guardar esta documentación en case de que se necesite nuevamente.

- Ihr neues Gerät wurde unter Beachtung der strengen ROADSTAR Qualitätsvorschriften gefertigt. Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes und wünschen Ihnen optimalen Hörgenuss. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung durch, und heben Sie sie auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.

- Il vostro nuovo apparecchio é stato prodotto ed assemblato sotto lo stretto controllo di qualità ROADSTAR. Vi ringraziamo di aver acquistato un nostro prodotto per il vostro piacere d'ascolto. Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio, leggete attentamente il manuale d'istruzioni e tenetelo sempre a portata di mano per futuri riferimenti.

- Seu novo aparelho foi construido e montado sob o estrito controle de qualidade da ROADSTAR. Agradecemos por ter comprado nosso produto para a sua diversão. Antes de usar esta unidade é necessário ler com atençâo este manual de instruções pare que possa ser usada apropriadamente; mantenha o manual ao seu alcance para outras informações.

CM-100



Time setting-Preset starting time/Zeiteinstellung - Voreingestellte Startzeit/Réglage de l'heure - Heure de départ prédéfinie/Impostazione dell'ora - Imposta l'ora di inizio/Configuración de hora: hora de inicio preestablecida/ Configuração da hora - Hora de início predefinida/Tijdinstelling - Vooraf ingestelde starttijd/Nastavení času - Přednastavený čas spuštění/Nastavenie času - Prednastavený čas spustenia/Ustawienie czasu-Predefiniowany czas rozpoczęcia/

Brew strength selection/Auswahl der Brühstärke/Sélection de l'intensité de l'infusion/Selezione dell'intensità di infusione/Selección de intensidad de la infusión/Seleção da intensidade do café/Keuze van de sterkte van het brouwsel/Výběr síly kávy/Výber sily kávy/Wybór mocy parzenia/

Auto cleaning button/Automatische Reinigungstaste/Bouton de nettoyage automatique/Pulsante di pulizia automatica/Botón de autolimpieza/Botão de limpeza automática/Automatische reinigingsknop/Tlačítko automatického čištění/Tlačidlo automatického čistenia/Przycisk automatycznego czyszczenia/



LOCATION OF CONTROLS

1. TOP INNER COVER
2. WATER TANK
3. DISPLAY SCREEN
4. CONTROL BUTTON
5. WARMING PLATE
6. REMOVABLE FILTER
7. REMOVABLE FILTER BASKET
8. CARAFE

SAFETY INSTRUCTIONS

When using household appliances, always follow basic precautions to reduce the risk of fire, electric shock, and injury:
General Use and Child Safety
Read Instructions: Read all instructions carefully before use and use the appliance only for its intended household use (not for outdoor use).
Children and Reduced Abilities: This appliance can be used by children aged 8 years and above and by persons with reduced physical or mental capabilities, unless they are supervised or have been instructed. Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age. Children should not play with the appliance.
Packaging: Dispose of plastic bags immediately after unpacking to avoid the risk of suffocation.
Electrical Safety: Voltage: Check that the voltage of the outlet corresponds to that indicated on the appliance's rating plate. Do not overload the circuit by using other high-wattage appliances on the same outlet.
Liquids and Wet Hands: Never immerse the cord, plug, or base in water or other liquids. Do not operate the appliance with wet hands.
Power Cord: Do not let the cord hang over the edge of the table or touch hot surfaces. Always unplug by pulling the plug, never the cord.
Damage: Do not operate the appliance if the cord, plug, or unit is damaged, has been dropped, or has leaked. Contact authorized service personnel.
Placement and Operation
Surfaces and Heat: Place on a flat, stable, heat-resistant surface. Do not use on a stovetop, gas/electric burner, or in a microwave.
Confined Spaces and Steam: Do not operate inside cabinets or cupboards. Aim the steam nozzles away from walls or furniture to avoid damage.
Movement: Do not move the appliance when it is in use or contains hot liquids.
Prevention of Burns and Risks
Hot Surfaces and Steam: Do not touch hot surfaces (use handles or knobs). Be careful of steam and avoid removing the lid during use to avoid burns.
Water and Containers: Do not operate the appliance without water. Do not use cracked jugs/containers or jugs with loose handles. Dry the bottom of the jug/kettle before placing it on the base.
Accessories: Use only accessories recommended by the manufacturer. Do not insert utensils into the appliance.
Maintenance and Warnings
Do Not Disassemble: Do not remove the base panel or disassemble the appliance. There are no user-serviceable parts inside; opening voids the warranty and presents a risk of electric shock.
Maintenance: Unplug from outlet before cleaning or inserting/removing components. Allow to cool completely before cleaning.
Lightning Bolt Symbol: Indicates the presence of uninsulated dangerous voltage within the product (risk of electric shock).
Exclamation Point Symbol: Indicates important operating and maintenance instructions in the manual.

BEFORE USING COFFEE MACHINE

Place the box on a large, sturdy, flat surface. Remove the instruction book and any other literature. Turn the box so that the back side of the coffeemaker is down and slide the coffeemaker from the box. After the coffeemaker has been removed, place the box out of the way and remove the top and bottom two egg tray inserts.
Grasp the carafe by its handle, remove it from the resting plate and remove the poly bag. Remove the poly bag covering from the coffeemaker and lift the coffeemaker off the remaining two inserts. We suggest to keep/store all packing materials in case future shipping of the machine is needed. Keep all plastic bags away from children.

USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME

Before making coffee you should use the coffee maker once with water only (without coffee). Remove all packing material, any stickers, and so on.
Wash removable parts as instructed in CARE AND CLEANING.
Pour fresh cold water up to 10-cup level mark into the water tank.
4. Place filter into removable filter basket. Place basket into filter basket holder. Make sure the placement is correct. Plug cord into standard electrical outlet.
Brew water through appliance without adding coffee grounds. We recommend filtered water. Discard water from the carafe. Turn off appliance; unplug and allow to cool down.

SETTING THE CLOCK

The digital clock display flashes and show “12:00” entering standby mode
To change the time: Press CLOCK button to setting the clock. You just press UP/DOWN until the correct time appears on the display. Press CLOCK button once, is for HOURS setting, pressing once more is for MINUTES setting.
Note: If the appliance is unplugged or power is interrupted even momentarily, you may need to reset time.

SETTING THE PRESET TIME

Timer Setting: Press and hold the clock button for 2 seconds. Press the clock button again to adjust the hours and then the minutes using the arrow buttons. Press the clock button one last time to confirm (the timer icon will start flashing).
Operation: Briefly press the clock button to view the set time; press and hold it for 2 seconds to cancel the timer.
Start and Finish: At the set time, the machine emits 2 beeps and turns on automatically. Once brewing is complete, 5 beeps signal the start of the 30-minute keep-warm phase (with an on-screen countdown); the machine enters standby mode once this time elapses.

BREW STRENGTH SELECTION

Press the Brew Strength button. The display will light up and show three coffee beans.
1 bean: regular coffee
2 beans: strong coffee
3 beans: very strong coffee
Once you've made your selection, press the Power button (to confirm): the button will flash and the appliance will start working.
Note: While the appliance is operating, you cannot change the brew strength. To reset your selection, simply press the Power button. Once brewing is complete, the appliance will enter "keep warm" mode for 30 minutes. The display will show the keep warm time and the corresponding icon.

AUTO CLEAN

Regular descaling protects your coffee machine from limescale buildup, ensures proper operation, and maintains high-quality coffee, facilitated by a built-in self-cleaning system.
How to: Preparation: Pour 6 cups of white vinegar and 4 cups of cold water into the tank, insert the filter into the basket, and place the carafe on the heating plate.
Cycle: Press Auto Clean; the machine will clean itself and then go into standby mode.
Rinse: Run a brew cycle with clean water only before making coffee again.

BREWING COFFEE

Filling: Open the lid and pour filtered or spring water into the reservoir (do not exceed the 10-cup limit).
Preparation: Insert the filter into the basket, add the ground coffee, and close the lid. Place the empty carafe with its lid securely on the heating plate.
Brewing: Plug in the appliance, select the desired strength, and press the power button to start brewing.
End of cycle: Remove the used grounds once they have cooled. The heating plate will keep the coffee warm for 30 minutes before automatically shutting off (you can, however, turn the machine off manually at any time).

CLEANING AND MAINTENANCE

This product contains no user serviceable parts. Refer service to qualified service personnel.
Be sure the unit is unplugged and has cooled.
1. Open the cover.
2. To remove the filter basket, grip the handle and lift straight up. Discard the coffee grounds.
3. Wash the filter basket, carafe and carafe's lid in the top rack of the dishwasher or wash by hand with hot water and soap.
4. Wipe the appliance’s exterior surface, control panel and carafe warming plate with a soft damp cloth.
Do not use abrasive cleansers or scouring pads. Never immerse the coffeemaker in water.
To clean the inside of the cover, open the cover and leave in the open position. Wipe surfaces with a damp cloth.

SPECIFICATIONS

Power

Power Supply:	AC 220-240V ~ 50/60Hz. 900-1100 watt
Power consumption in stand by mode:	0.6W
Capacity:	1.4 Liters (10 Cups max)

Specifications and the design are subject to possible modifications without notice due to improvement.

WARNINGS



The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.



The lightening flash with arrowhead symbol within the triangle is a warning sign alerting the user of “dangerous voltage” inside the unit.



To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside the unit. Refer all servicing to qualified personnel.



This unit operates on 230V ~ 50Hz. If the unit is not used for a long period of time, remove the plug from the AC mains.



Ensure all connections are properly made before operating the unit.

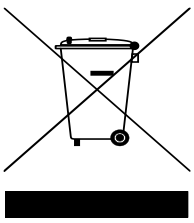


This unit must not be exposed to moisture or rain.

This unit should be positioned so that it is properly ventilated. Avoid placing it, for example, close to curtains, on the carpet or in a built-in installation such as a bookcase.



Do not expose this unit to direct sunlight or heat radiating sources.



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT (Waste Electrical & Electronic Equipment)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

BEDIENELEMENTE

1. OBERER INNENABDECKUNG
2. WASSERTANK
3. DISPLAY
4. BEDIENKNOPF
5. WÄRMEPLATTE
6. HERAUSNEHMBARER FILTER
7. HERAUSNEHMBARER FILTERKORB
8. KARAFFE

SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie bei der Verwendung des Geräts im Haushalt stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen, um das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu verringern:
Allgemeine Verwendung und Kindersicherheit
Bedienungsanleitung lesen: Lesen Sie vor Gebrauch alle Anweisungen sorgfältig durch und verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Haushaltsgebrauch (nicht im Freien).
Kinder und eingeschränkte Fähigkeiten: Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden, sofern sie nicht beaufsichtigt werden oder entsprechende Anweisungen erhalten haben. Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.
Verpackung: Entsorgen Sie Plastiktüten sofort nach dem Auspacken, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.
Elektrische Sicherheit: Spannung: Prüfen Sie, ob die Spannung der Steckdose mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt. Überlasten Sie den Stromkreis nicht, indem Sie andere Geräte mit hoher Wattzahl an derselben Steckdose verwenden.
Flüssigkeiten und nasse Hände: Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder den Sockel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
Netzkabel: Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht über die Tischkante hängt oder heiße Oberflächen berührt. Ziehen Sie den Stecker immer am Stecker selbst heraus, niemals am Kabel.
Beschädigung: Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel, der Stecker oder das Gerät beschädigt ist, heruntergefallen ist oder Flüssigkeit ausgetreten ist. Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
Aufstellung und Betrieb: Oberflächen und Hitze: Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile und hitzebeständige Oberfläche. Verwenden Sie es nicht auf einem Herd, einer Gas- oder Elektroherdplatte oder in einer Mikrowelle.
Geschlossene Räume und Dampf: Betreiben Sie das Gerät nicht in Schränken oder Regalen. Richten Sie die Dampfdüsen von Wänden oder Möbeln weg, um Beschädigungen zu vermeiden.
Bewegung: Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es in Betrieb ist oder heiße Flüssigkeiten enthält.
Vermeidung von Verbrennungen und Gefahren
Heiße Oberflächen und Dampf: Berühren Sie keine heißen Oberflächen (verwenden Sie Griffe oder Knöpfe). Seien Sie vorsichtig mit dem Dampf und nehmen Sie den Deckel während des Gebrauchs nicht ab, um Verbrennungen zu vermeiden.
Wasser und Behälter: Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Wasser. Verwenden Sie keine beschädigten Krüge/Behälter oder Krüge mit lockeren Griffen. Trocknen Sie den Boden des Krugs/Wasserkochers ab, bevor Sie ihn auf den Sockel stellen.
Zubehör: Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör. Führen Sie keine Utensilien in das Gerät ein.

WARTUNG UND WARNHINWEISE

Nicht zerlegen: Entfernen Sie nicht die Bodenplatte und zerlegen Sie das Gerät nicht. Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile; das Öffnen führt zum Erlöschen der Garantie und birgt die Gefahr eines Stromschlags.
Wartung: Ziehen Sie vor der Reinigung oder dem Einsetzen/Entfernen von Komponenten den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung vollständig abkühlen.
Blitzsymbol: Weist auf das Vorhandensein von unisolierter gefährlicher Spannung im Produkt hin (Stromschlaggefahr).
Ausrufezeichen: Kennzeichnet wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in der Bedienungsanleitung.

VOR DER VERWENDUNG DER KAFFEEMASCHINE

Stellen Sie den Karton auf eine große, stabile und ebene Fläche. Nehmen Sie die Bedienungsanleitung und alle anderen Unterlagen heraus. Drehen Sie den Karton so, dass die Rückseite der Kaffeemaschine nach unten zeigt, und schieben Sie die Kaffeemaschine heraus. Stellen Sie den Karton nach dem Herausnehmen der Kaffeemaschine beiseite und entfernen Sie die beiden oberen und unteren Eierablagen.
Fassen Sie die Kanne am Griff an, nehmen Sie sie von der Ablage und entfernen Sie die Plastiktüte. Entfernen Sie die Plastiktüte von der Kaffeemaschine und heben Sie die Kaffeemaschine von den beiden verbleibenden Einsätzen. Wir empfehlen, das gesamte Verpackungsmaterial aufzubewahren, falls die Maschine später einmal versendet werden muss. Bewahren Sie Plastiktüten außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

ERSTEINSATZ

Bevor Sie Kaffee zubereiten, sollten Sie die Kaffeemaschine einmal nur mit Wasser (ohne Kaffeepulver) verwenden. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, Aufkleber usw.
Reinigen Sie die abnehmbaren Teile gemäß den Anweisungen unter PFLEGE UND REINIGUNG. Füllen Sie frisches, kaltes Wasser bis zur 10-Tassen-Markierung in den Wassertank.
Setzen Sie den Filter in den herausnehmbaren Filterkorb ein. Setzen Sie den Korb in die Filterkorbhalterung ein. Achten Sie auf den korrekten Sitz. Stecken Sie das Netzkabel in eine normale Steckdose.
Brühen Sie Wasser ohne Kaffeepulver. Wir empfehlen gefiltertes Wasser. Schütten Sie das Wasser aus der Kanne. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es abkühlen.

UHRZEIT EINSTELLEN

Die Digitalanzeige blinkt und zeigt „12:00“ an. Das Gerät befindet sich im Standby-Modus.
So ändern Sie die Uhrzeit: Drücken Sie die Taste CLOCK, um die Uhrzeit einzustellen. Drücken Sie einfach die AUF/AB-Tasten, bis die gewünschte Uhrzeit angezeigt wird. Einmaliges Drücken der CLOCK-Taste stellt die Stunden ein, erneutes Drücken die Minuten.
Hinweis: Wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt wird oder die Stromversorgung auch nur kurz unterbrochen ist, müssen Sie die Uhrzeit möglicherweise neu einstellen.

EINSTELLEN DER VORWAHLZEIT

Timer-Einstellung: Halten Sie die Uhr-Taste 2 Sekunden lang gedrückt. Drücken Sie die Taste erneut, um zunächst die Stunden und dann die Minuten mithilfe der Pfeiltasten einzustellen. Drücken Sie die Taste ein letztes Mal zur Bestätigung (das Timer-Symbol beginnt zu blinken).
Bedienung: Drücken Sie kurz die Uhr-Taste, um die eingestellte Zeit anzuzeigen; halten Sie sie 2 Sekunden lang gedrückt, um den Timer abzubrechen.
Start und Ende: Zur eingestellten Zeit gibt das Gerät zwei Signaltöne ab und schaltet sich automatisch ein. Nach der Kaffeezubereitung signalisieren fünf Töne den Beginn der 30-minütigen Warmhaltephase (mit Countdown-Anzeige auf dem Display); anschließend wechselt das Gerät in den Standby-Modus.

BRÜHSTÄRKE AUSWÄHLEN

Drücken Sie die Taste für die Brühstärke. Die Anzeige leuchtet auf und zeigt drei Kaffeebohnen an.
1 Bohne: Normaler Kaffee
2 Bohnen: Starker Kaffee
3 Bohnen: Sehr starker Kaffee
Nachdem Sie Ihre Auswahl getroffen haben, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (zur Bestätigung): Die Taste blinkt und das Gerät schaltet sich ein.

AUTOMATISCHE REINIGUNG

Regelmäßiges Entkalken schützt Ihre Kaffeemaschine vor Kalkablagerungen, gewährleistet einen einwandfreien Betrieb und sorgt dank des integrierten Selbstreinigungssystems für gleichbleibend hohe Kaffeequalität.
Anleitung: Vorbereitung: Geben Sie 6 Tassen weißen Essig und 4 Tassen kaltes Wasser in den Wassertank, setzen Sie den Filter in den Siebträger ein und stellen Sie die Kanne auf die Warmhalteplatte.
Programm: Drücken Sie die Taste „Automatische Reinigung“. Die Maschine reinigt sich selbst und wechselt anschließend in den Standby-Modus.
Spülen: Führen Sie vor der nächsten Kaffeezubereitung einen Brühvorgang mit klarem Wasser durch.

KAFFEE ZUBEREITEN

Befüllen: Öffnen Sie den Deckel und füllen Sie gefiltertes Wasser oder Quellwasser in den Wassertank (maximal 10 Tassen).
Vorbereitung: Setzen Sie den Filter in den Siebträger ein, geben Sie das Kaffeepulver hinzu und schließen Sie den Deckel. Stellen Sie die leere Kanne mit fest verschlossenem Deckel auf die Warmhalteplatte.
Brühen: Schließen Sie das Gerät an, wählen Sie die gewünschte Stärke und drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um den Brühvorgang zu starten.
Zyklusende: Entfernen Sie den Kaffeesatz, sobald er abgekühlt ist. Die Warmhalteplatte hält den Kaffee 30 Minuten lang warm, bevor sie sich automatisch abschaltet (Sie können die Maschine jedoch jederzeit manuell ausschalten).

REINIGUNG UND WARTUNG

Dieses Produkt enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Wenden Sie sich für Wartungsarbeiten an qualifiziertes Fachpersonal.
Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist.
1. Öffnen Sie den Deckel.
2. Um den Filterkorb zu entnehmen, fassen Sie den Griff und heben Sie ihn gerade nach oben. Entsorgen Sie den Kaffeesatz.

3. Waschen Sie den Filterkorb, die Kanne und den Kannendeckel im oberen Korb der Spülmaschine oder von Hand mit heißem Wasser und Spülmittel.
4. Wischen Sie die Außenseite des Geräts, das Bedienfeld und die Warmhalteplatte der Kanne mit einem weichen, feuchten Tuch ab.
Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme. Tauchen Sie die Kaffeemaschine niemals in Wasser.
Um die Innenseite des Deckels zu reinigen, öffnen Sie den Deckel und lassen Sie ihn geöffnet. Wischen Sie die Oberflächen mit einem feuchten Tuch ab.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: Wechselstrom	220–240 V ~ 50/60 Hz , 900–1100 Watt
Stromverbrauch im Standby-Modus:	0.6W
Fassungsvermögen:	1,4 Liter (max. 10 Tassen)

Änderungen der technischen Daten und des Designs aufgrund von Produktverbesserungen vorbehalten.

SICHERHEITSHINWEISE



Das Ausrufszeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen (Service) in diesem Handbuch hin, die unbedingt zu befolgen sind.



Um die Gefahr elektrischer Schläge auszuschliessen, Gehäuse auf keinen Fall abnehmen.



Im Innem befinden sich keine vom Benutzer selbst instandsetz-baren Teile. Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.



Dieses Gerät ist für 230V ~ 50Hz Netzspannung ausgelegt. Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



Setzen Sie das Gerät weder Feuchtigkeit noch Regen aus.

Schalten Sie das System erst dann ein, wenn Sie alle Verbindungen genau geprüft haben.

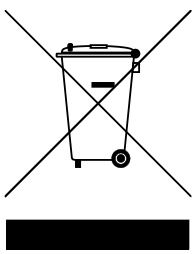


Stellen Sie das Gerät so auf, dass immer eine ungestörte Frischluftzufuhr sichergestellt ist. Es ist zum beispiel keinesfalls auf Teppiche und in der Nähe von Gardinen zu stellen oder in Bücherregale einzubauen.



Setzen Sie das Gerät weder direkter Sonneneinstrahlung noch Wärmequellen aus.

KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS (Elektromüll)



Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerat bitte getrennt von anderen Abfallen, um der Umwelt bzw. der menschl i chen Gesundhei t ni cht durch unkontrol l i erte Mül l besei ti gung zu schaden. Recycel n Si e das Gerät, um di e nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

EMPLACEMENT DES COMMANDES

1. COUVERCLE INTÉRIEUR SUPÉRIEUR
2. RÉSERVOIR D'EAU
3. ÉCRAN D'AFFICHAGE
4. BOUTON DE COMMANDE
5. PLATEAU CHAUFFANT
6. FILTRE AMOVIBLE
7. PANIER DE FILTRE AMOVIBLE
8. CARAFE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation de cet appareil électroménager, veuillez toujours respecter les précautions de base afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessure :
Utilisation générale et sécurité des enfants
Lire attentivement le mode d'emploi : Lisez attentivement toutes les instructions avant utilisation et utilisez l'appareil uniquement pour l'usage domestique auquel il est destiné (ne pas utiliser à l'extérieur).
Enfants et personnes handicapées : Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes handicapées, à moins qu'ils ne soient surveillés ou n'aient reçu des instructions. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
Emballage : Jetez les sacs en plastique immédiatement après le déballage afin d'éviter tout risque d'étouffement.
Sécurité électrique : Tension : Vérifiez que la tension de la prise correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Ne surchargez pas le circuit en branchant d'autres appareils à forte puissance sur la même prise.
Liquides et mains mouillées : N'immergez jamais le cordon, la fiche ou la base dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.
Cordon d'alimentation : Ne laissez pas le cordon pendre du bord de la table ni toucher des surfaces chaudes. Débranchez toujours l'appareil en tirant sur la fiche, jamais sur le cordon.
Dommages : N'utilisez pas l'appareil si le cordon, la fiche ou l'appareil lui-même est endommagé, a subi une chute ou a fui. Contactez un technicien agréé.

INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT

Surfaces et chaleur : Placez l'appareil sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur. Ne l'utilisez pas sur une plaque de cuisson, un brûleur à gaz/électrique ni au micro-ondes.
Espaces confinés et vapeur : N'utilisez pas l'appareil à l'intérieur d'armoires ou de placards. Orientez les buses de vapeur loin des murs et des meubles pour éviter tout dommage.
Déplacement : Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en marche ou lorsqu'il contient des liquides chauds. Prévention des brûlures et des risques
Surfaces chaudes et vapeur : Ne touchez pas les surfaces chaudes (utilisez les poignées ou les boutons). Faites attention à la vapeur et évitez de retirer le couvercle pendant l'utilisation afin d'éviter les brûlures.
Eau et récipients : N'utilisez pas l'appareil sans eau. N'utilisez pas de carafes ou de récipients fissurés ou dont les poignées sont desserrées. Séchez le fond de la carafe ou de la bouilloire avant de la placer sur la base.
Accessoires : Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant. N'insérez pas d'ustensiles dans l'appareil.

ENTRETIEN ET AVERTISSEMENTS

Ne pas démonter : Ne retirez pas le panneau de base et ne démontez pas l'appareil. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur ; toute ouverture annule la garantie et présente un risque d'électrocution.
Entretien : Débranchez l'appareil avant de le nettoyer ou d'insérer/retirer des composants. Laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer.
Symbole de l'éclair : Indique la présence d'une tension dangereuse non isolée à l'intérieur du produit (risque d'électrocution).
Symbole du point d'exclamation : Indique des instructions importantes concernant l'utilisation et l'entretien dans le manuel.

AVANT D'UTILISER LA MACHINE À CAFÉ

Placez le carton sur une grande surface plane et stable. Retirez le manuel d'instructions et toute autre documentation. Retournez le carton de façon à ce que l'arrière de la cafetière soit vers le bas et faites glisser la cafetière hors du carton. Une fois la cafetière sortie, mettez le carton de côté et retirez les deux supports à œufs (un du haut et un du bas). Saisissez la carafe par sa poignée, retirez-la de son support et retirez le sac plastique. Retirez le sac plastique qui recouvre la cafetière et soulevez-la pour la dégager des deux supports restants. Nous vous conseillons de conserver tous les matériaux d'emballage au cas où la machine devrait vous être expédiée ultérieurement. Gardez tous les sacs plastiques hors de portée des enfants.

PREMIÈRE UTILISATION DE L'APPAREIL

Avant de préparer du café, faites fonctionner la cafetière une fois avec de l'eau uniquement (sans café). Retirez tous les matériaux d'emballage, les autocollants, etc.
Lavez les pièces amovibles comme indiqué dans la section ENTRETIEN ET NETTOYAGE.
Versez de l'eau froide fraîche jusqu'au repère 10 tasses dans le réservoir d'eau. Placez le filtre dans le porte-filtre amovible. Placez le porte-filtre dans son support. Assurez-vous qu'il est correctement positionné. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise électrique standard.
Faites couler l'eau à travers l'appareil sans ajouter de café moulu. Nous recommandons l'utilisation d'eau filtrée. Videz l'eau de la carafe. Éteignez l'appareil, débranchez-le et laissez-le refroidir.

RÉGLAGE DE L'HORLOGE

L'affichage numérique de l'horloge clignote et indique « 12:00 » (mode veille).
Pour régler l'heure : appuyez sur le bouton HORLOGE. Utilisez les flèches HAUT/BAS jusqu'à ce que l'heure souhaitée s'affiche. Une première pression sur le bouton HORLOGE permet de régler les HEURES, une seconde pression permet de régler les MINUTES.
Remarque : si l'appareil est débranché ou si l'alimentation est interrompue, même brièvement, vous devrez peut-être réinitialiser l'heure.

RÉGLAGE DE L'HEURE DE PROGRAMMATION

Réglage de la minuterie : Maintenez la touche horloge enfoncée pendant 2 secondes. Appuyez à nouveau sur cette touche pour régler d'abord les heures, puis les minutes, à l'aide des flèches. Appuyez une dernière fois pour confirmer (le symbole de la minuterie se mettra à clignoter).
Gestion : Appuyez brièvement sur la touche horloge pour afficher l'heure programmée ; maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes pour annuler la minuterie.
Démarrage et fin : À l'heure programmée, la machine émet deux signaux sonores et s'allume automatiquement. Une fois le café préparé, cinq signaux sonores signalent le début de la phase de maintien au chaud de 30 minutes (avec compte à rebours affiché à l'écran), à l'issue de laquelle la machine passe en mode veille.

SÉLECTION DE L'INTENSITÉ DU CAFÉ

Appuyez sur le bouton Intensité du café. L'écran s'allume et affiche trois grains de café. 1 grain : café normal
2 grains : café fort
3 grains : café très fort
Une fois votre sélection effectuée, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (pour confirmer) : le bouton clignote et l’appareil s’allume.

NETTOYAGE AUTOMATIQUE

Un détartrage régulier protège votre machine à café de l'accumulation de calcaire, assure son bon fonctionnement et garantit un café de qualité grâce à un système autonettoyant intégré.
Mode d'emploi : Préparation : Versez 6 tasses de vinaigre blanc et 4 tasses d'eau froide dans le réservoir, insérez le filtre dans le porte-filtre et placez la verseuse sur la plaque chauffante.
Cycle : Appuyez sur « Nettoyage automatique » ; la machine se nettoiera puis se mettra en veille.
Rinçage : Lancez un cycle de préparation avec de l'eau claire avant de préparer à nouveau du café.

PRÉPARATION DU CAFÉ

Remplissage : Ouvrez le couvercle et versez de l'eau filtrée ou de l'eau de source dans le réservoir (ne dépassez pas la limite de 10 tasses).
Préparation : Insérez le filtre dans le porte-filtre, ajoutez le café moulu et refermez le couvercle. Placez la verseuse vide, couvercle fermé, sur la plaque chauffante.
Préparation : Branchez l'appareil, sélectionnez l'intensité souhaitée et appuyez sur le bouton marche/arrêt pour lancer la préparation. Fin du cycle : Retirez le marc de café une fois refroidi. La plaque chauffante maintiendra le café au chaud pendant 30 minutes avant l’arrêt automatique (vous pouvez toutefois éteindre la machine manuellement à tout moment).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Ce produit ne contient aucune pièce réparable par l’utilisateur. Confiez toute réparation à un technicien qualifié. Assurez-vous que l’appareil est débranché et refroidi.
1. Ouvrez le couvercle.
2. Pour retirer le porte-filtre, saisissez la poignée et soulevez-le verticalement. Jetez le marc de café.
3. Lavez le porte-filtre, la carafe et son couvercle dans le panier supérieur du lave-vaisselle ou à la main avec de l’eau chaude savonneuse.
4. Essuyez la surface extérieure de l’appareil, le panneau de commande et la plaque chauffante de la carafe avec un chiffon doux et humide.

N’utilisez pas de nettoyants abrasifs ni de tampons à récurer. Ne plongez jamais la cafetière dans l’eau.
Pour nettoyer l’intérieur du couvercle, ouvrez-le et laissez-le ouvert. Essuyez les surfaces avec un chiffon humide.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation :	220-240 V CA ~ 50/60 Hz
Puissance :	900-1100 watts
Consommation en veille :	0,6 W
Capacité :	1,4 litre (10 tasses maximum)

Les spécifications et la conception peuvent faire l’objet de modifications sans préavis afin d’apporter des améliorations.

ATTENTION



Le symbole “point d’exclamation” à l’intérieur d’un triangle avertit l’utilisateur que d’importantes instructions d’utilisation et de maintenance sont contenues dans le mode d’emploi.



Le symbole “éclair” à l’intérieur d’un triangle sert à avertir l’utilisateur de la présence du courant à l’intérieur du l’appareil qui pourrait constituer un risque.



Afin de minimiser les risques, ne pas ouvrir le boîtier ni ôter le dos de l’appareil. En case de panne, faites appel aux techniciens qualifiés pour les réparations. L’appareil ne renferme aucune pièce reparable par l’utilisateur.



Cet appareil a été conçu pour une tension d’alimentation de 230V ~ 50Hz. Débranchez la prise de courant quand on prévoit de ne pas utiliser l’appareil pendant un certain temps.



Mettez l’appareil sous tension seulement après avoir vérifié que tous les raccordements soient corrects.



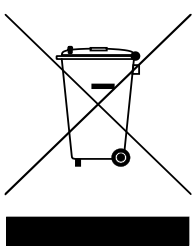
L’unité ne doit pas être exposée à l’humidité ou à la pluie.

L’appareil doit être gardé dans un endroit suffisamment ventilé. Ne le gardez jamais par exemple près des rideaux, sur un tapis ou dans des meubles, tels qu’une bibliothèque.



L’unité ne doit pas être exposée à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur.

COMMENT ÉLIMINER CE PRODUIT (déchets d'équipements électriques et électroniques)



Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L' élimination incontrôlée des déchetspouvant porter préjudice a l'environnement ou a la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler defaçon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable desressources matérielles. Les particuliers sont invites a contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou a se renseigner auprès de leur mairie pour savoir ou et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recycle en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées a contacter leurs fournisseurs et aconsulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

COMANDI

1. COPERCHIO INTERNO SUPERIORE
2. SERBATOIO DELL'ACQUA
3. DISPLAY
4. PULSANTE DI CONTROLLO
5. PIASTRA RISCALDANTE
6. FILTRO RIMOVIBILE
7. CESTELLO FILTRO RIMOVIBILE
8. CARAFFA

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Quando si utilizzano elettrodomestici, seguire sempre le precauzioni di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni:
Uso generale e sicurezza dei bambini
Leggere le istruzioni: Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso e utilizzare l'apparecchio solo per l'uso domestico previsto (non per uso esterno).
Bambini e persone con disabilità: Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche o mentali, a meno che non siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
Imballaggio: Smaltire i sacchetti di plastica immediatamente dopo l'apertura della confezione per evitare il rischio di soffocamento.
Sicurezza elettrica: Tensione: Verificare che la tensione della presa corrisponda a quella indicata sulla targhetta dati dell'apparecchio. Non sovraccaricare il circuito utilizzando altri apparecchi ad alto wattaggio sulla stessa presa.
Liquidi e mani bagnate: non immergere mai il cavo, la spina o la base in acqua o altri liquidi. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
Cavo di alimentazione: non lasciare che il cavo penda dal bordo del tavolo o tocchi superfici calde. Scollegare sempre tirando la spina, mai il cavo.
Danni: non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o l'unità sono danneggiati, sono caduti o presentano perdite. Contattare un servizio di assistenza autorizzato.
Posizionamento e funzionamento
Superfici e calore: posizionare su una superficie piana, stabile e resistente al calore. Non utilizzare su fornelli, bruciatori a gas/elettrici o nel forno a microonde.
Spazi confinati e vapore: non utilizzare all'interno di armadi o dispense. Orientare gli ugelli del vapore lontano da pareti o mobili per evitare danni.
Movimentazione: non spostare l'apparecchio quando è in uso o contiene liquidi caldi.
Prevenzione di ustioni e rischi
Superfici calde e vapore: Non toccare le superfici calde (utilizzare maniglie o manopole). Fare attenzione al vapore ed evitare di rimuovere il coperchio durante l'uso per evitare ustioni.
Acqua e contenitori: Non utilizzare l'apparecchio senza acqua. Non utilizzare caraffe/contenitori incrinati o con maniglie allentate. Asciugare il fondo della caraffa/bollitore prima di posizionarla sulla base.
Accessori: Utilizzare solo accessori consigliati dal produttore. Non inserire utensili all'interno dell'apparecchio.
Manutenzione e avvertenze
Non smontare: Non rimuovere il pannello di base né smontare l'apparecchio. All'interno non sono presenti parti riparabili dall'utente; l'apertura invalida la garanzia e comporta un rischio di scossa elettrica.
Manutenzione: Scollegare dalla presa di corrente prima di pulire o inserire/rimuovere componenti. Lasciare raffreddare completamente prima della pulizia.
Simbolo del fulmine: Indica la presenza di tensione pericolosa non isolata all'interno del prodotto (rischio di scossa elettrica).
Simbolo del punto esclamativo: Indica importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione contenute nel manuale.

PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA DA CAFFÈ

Posizionare la scatola su una superficie ampia, stabile e piana. Rimuovere il libretto di istruzioni e qualsiasi altro materiale informativo. Capovolgere la scatola in modo che il retro della macchina da caffè sia rivolto verso il basso e far scorrere la macchina fuori dalla scatola. Dopo aver rimosso la macchina da caffè, spostare la scatola e rimuovere i due inserti portauova superiore e inferiore.
Afferrare la caraffa per il manico, rimuoverla dalla base e togliere il sacchetto di plastica. Rimuovere il sacchetto di plastica dalla macchina da caffè e sollevarla dagli inserti rimanenti. Si consiglia di conservare tutto il materiale di imballaggio nel caso in cui sia necessaria una futura spedizione della macchina. Tenere tutti i sacchetti di plastica lontano dalla portata dei bambini.

PRIMO UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

Prima di preparare il caffè, utilizzare la macchina da caffè una volta solo con acqua (senza caffè). Rimuovere tutto il materiale di imballaggio, eventuali adesivi, ecc.
Lavare le parti rimovibili come indicato nella sezione CURA E PULIZIA.

Per ottenere acqua fresca e fredda, riempire il serbatoio dell'acqua fino al livello di 10 tazze.
Inserire il filtro nell'apposito cestello rimovibile. Posizionare il cestello nell'apposito supporto. Assicurarsi che il posizionamento sia corretto. Collegare il cavo a una presa elettrica standard.
Far scorrere l'acqua attraverso l'apparecchio senza aggiungere caffè macinato. Si consiglia di utilizzare acqua filtrata.
Svuotare la caraffa dall'acqua. Spegnere l'apparecchio, scollegarlo dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare.

IMPOSTAZIONE DELL'OROLOGIO

Il display digitale dell'orologio lampeggia e mostra "12:00" entrando in modalità standby.
Per modificare l'ora: premere il pulsante CLOCK per impostare l'orologio. Premere i pulsanti SU/GIÙ fino a visualizzare l'ora corretta sul display. Una pressione del pulsante CLOCK per impostare le ORE, una seconda pressione per impostare i MINUTI.
Nota: se l'apparecchio viene scollegato dalla presa di corrente o se l'alimentazione viene interrotta anche solo momentaneamente, potrebbe essere necessario reimpostare l'ora.

IMPOSTAZIONE DELL'ORARIO PREIMPOSTATO

Impostazione Timer: Tieni premuto l'orologio per 2 secondi. Premi ancora l'orologio per regolare prima le ore e poi i minuti con le frecce. Premi un'ultima volta l'orologio per confermare (il simbolo del timer inizierà a lampeggiare).
Gestione: Premi brevemente l'orologio per visualizzare l'orario impostato; tienilo premuto per 2 secondi per annullare il timer.
Avvio e Fine: All'ora impostata la macchina emette 2 segnali acustici e si accende automaticamente. Finito il caffè, 5 segnali acustici avvisano l'inizio del mantenimento in caldo di 30 minuti (con conto alla rovescia a schermo), al termine del quale la macchina va in standby.

SELEZIONE DELL'INTENSITÀ DELL'INFUSIONE

Premere il pulsante Intensità dell'Infusione. Il display si illuminerà e mostrerà tre chicchi di caffè.
1 chicco: caffè normale
2 chicchi: caffè forte
3 chicchi: caffè molto forte
Una volta effettuata la selezione, premere il pulsante di accensione (per confermare): il pulsante lampeggerà e l'apparecchio si accenderà.

PULIZIA AUTOMATICA

La decalcificazione regolare protegge la macchina da caffè dalla formazione di calcare, garantisce un funzionamento corretto e mantiene un caffè di alta qualità, grazie anche al sistema di autopulizia integrato.
Come si usa: Preparazione: Versare 6 tazze di aceto bianco e 4 tazze di acqua fredda nel serbatoio, inserire il filtro nel cestello e posizionare la caraffa sulla piastra riscaldante.
Ciclo: Premere Auto Clean; la macchina si pulirà automaticamente e poi passerà in modalità standby.
Risciacquo: Eseguire un ciclo di erogazione con sola acqua pulita prima di preparare nuovamente il caffè.

PREPARAZIONE DEL CAFFÈ

Riempimento: Aprire il coperchio e versare acqua filtrata o di sorgente nel serbatoio (non superare il limite di 10 tazze).
Preparazione: Inserire il filtro nel cestello, aggiungere il caffè macinato e chiudere il coperchio. Posizionare la caraffa vuota con il coperchio saldamente sulla piastra riscaldante.
Erogazione: Collegare l'apparecchio alla presa di corrente, selezionare l'intensità desiderata e premere il pulsante di accensione per avviare l'erogazione.
Fine del ciclo: Rimuovere i fondi di caffè usati una volta raffreddati. La piastra riscaldante manterrà il caffè caldo per 30 minuti prima di spegnersi automaticamente (è comunque possibile spegnere la macchina manualmente in qualsiasi momento).

PULIZIA E MANUTENZIONE

Questo prodotto non contiene parti riparabili dall'utente. Per l'assistenza, rivolgersi a personale qualificato.
Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa di corrente e si sia raffreddato.
1. Aprire il coperchio.
2. Per rimuovere il cestello del filtro, afferrare la maniglia e sollevarlo verticalmente. Eliminare i fondi di caffè.
3. Lavare il cestello del filtro, la caraffa e il coperchio della caraffa nel cestello superiore della lavastoviglie oppure lavarli a mano con acqua calda e sapone.
4. Pulire la superficie esterna dell'apparecchio, il pannello di controllo e la piastra riscaldante della caraffa con un panno morbido e umido.
Non utilizzare detergenti abrasivi o spugne abrasive. Non immergere mai la macchina del caffè in acqua.
Per pulire l'interno del coperchio, aprirlo e lasciarlo aperto. Pulire le superfici con un panno umido.

SPECIFICHE

Alimentazione	
Alimentazione:	CA 220-240 V ~ 50/60 Hz. 900-1100 watt
Consumo energetico in modalità standby:	0,6 W
Capacità:	1,4 litri (max 10 tazze)

Le specifiche e il design sono soggetti a possibili modifiche senza preavviso a causa di miglioramenti.

ATTENZIONE



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo avverte l'utente che il libretto d'istruzioni contiene delle importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione.



Il simbolo del fulmine all'interno di un triangolo avverte l'utente della presenza di una pericolosa tensione all'interno dell'apparecchio.



Per ridurre i rischi di scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. In caso di guasto fare appello a tecnici qualificati per le riparazioni.



Questo apparecchio è stato progettato per funzionare a 230V ~ 50Hz. Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, rimuovere la spina dalla presa di corrente.



Utilizzare l'apparecchio solo dopo aver verificato che tutte le connessioni siano state eseguite correttamente.

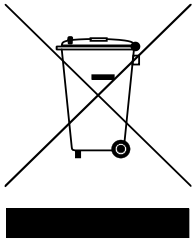


Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Posizionare l'apparecchio in un luogo sufficientemente ventilato. Evitare di sistemarlo vicino a tende, sul tappeto o all'interno di un mobile quale, ad esempio, una libreria.



Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole o a fonti di calore.



CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO (rifiuti elettrici ed elettronici)

Il marchio riportato sul prodotto e sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito can altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale e stato acquistato il prodotto a l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

CONTROLES

1. TAPA INTERIOR SUPERIOR
2. DEPÓSITO DE AGUA
3. PANTALLA
4. BOTÓN DE CONTROL
5. PLACA CALENTADORA
6. FILTRO EXTRAÍBLE
7. CESTA DEL FILTRO EXTRAÍBLE
8. JARABE

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Al usar electrodomésticos, siga siempre las precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones:
Uso general y seguridad infantil
Lea las instrucciones: Lea atentamente todas las instrucciones antes de usar el aparato y utilícelo únicamente para el uso doméstico previsto (no para uso en exteriores).
Niños y personas con capacidades reducidas: Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas o mentales reducidas, a menos que estén supervisados o hayan recibido instrucciones. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no deben jugar con el aparato.
Embalaje: Deseche las bolsas de plástico inmediatamente después de desembalar para evitar el riesgo de asfixia.
Seguridad eléctrica: Voltaje: Compruebe que el voltaje de la toma de corriente coincida con el indicado en la placa de características del aparato. No sobrecargue el circuito utilizando otros electrodomésticos de alta potencia en el mismo tomacorriente.
Líquidos y manos mojadas: Nunca sumerja el cable, el enchufe ni la base en agua u otros líquidos. No utilice el aparato con las manos mojadas.
Cable de alimentación: No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa ni que toque superficies calientes. Desenchufe siempre tirando del enchufe, nunca del cable.
Daños: No utilice el aparato si el cable, el enchufe o la unidad están dañados, se han caído o tienen fugas. Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.
Colocación y funcionamiento
Superficies y calor: Colóquelo sobre una superficie plana, estable y resistente al calor. No lo utilice sobre una estufa, hornilla de gas/eléctrica ni en un microondas.
Espacios confinados y vapor: No lo utilice dentro de armarios o alacenas. Dirija las boquillas de vapor lejos de las paredes o los muebles para evitar daños.
Movimiento: No mueva el aparato mientras esté en uso o contenga líquidos calientes.
Prevención de quemaduras y riesgos
Superficies calientes y vapor: No toque las superficies calientes (use las asas o perillas). Tenga cuidado con el vapor y evite quitar la tapa durante el uso para prevenir quemaduras.
Agua y recipientes: No utilice el aparato sin agua. No utilice jarras o recipientes agrietados o con asas sueltas. Seque la base de la jarra o tetera antes de colocarla.
Accesorios: Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante. No introduzca utensilios en el aparato.
Mantenimiento y advertencias
No desmonte: No retire el panel de la base ni desmonte el aparato. No contiene piezas que el usuario pueda reparar; abrirlo anula la garantía y supone un riesgo de descarga eléctrica.
Mantenimiento: Desenchufe el aparato antes de limpiarlo o de insertar/extraer componentes. Deje que se enfríe completamente antes de limpiarlo.
Símbolo del rayo: Indica la presencia de voltaje peligroso sin aislamiento dentro del producto (riesgo de descarga eléctrica).
Símbolo del signo de exclamación: Indica instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en el manual.

ANTES DE USAR LA CAFETERA

Coloque la caja sobre una superficie plana, grande y resistente. Retire el manual de instrucciones y cualquier otro folleto. Gire la caja de manera que la parte trasera de la cafetera quede hacia abajo y deslícela para sacarla. Una vez extraída la cafetera, aparte la caja y retire las dos bandejas para huevos superior e inferior.
Sujete la jarra por el asa, retírela del plato de apoyo y saque la bolsa de plástico. Retire la bolsa de plástico que cubre la cafetera y levántela para separarla de las dos bandejas restantes. Le recomendamos guardar todo el material de embalaje por si fuera necesario enviar la cafetera en el futuro. Mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de los niños.

USO DEL APARATO POR PRIMERA VEZ

Antes de preparar café, utilice la cafetera una vez solo con agua (sin café). Retire todo el material de embalaje, las etiquetas, etc.
Lave las piezas extraíbles según las instrucciones de CUIDADO Y LIMPIEZA.
Para agua fría, llene el depósito hasta la marca de 10 tazas. Coloque el filtro en la cesta extraíble. Coloque la cesta en

el soporte. Asegúrese de que esté bien colocada. Enchufe el cable a una toma de corriente estándar.
Prepare agua con el aparato sin añadir café molido. Recomendamos usar agua filtrada. Deseche el agua de la jarra. Apague el aparato, desenchúfelo y deje que se enfríe.

AJUSTE DEL RELOJ

La pantalla digital del reloj parpadea y muestra "12:00", indicando que entra en modo de espera.
Para cambiar la hora: Pulse el botón RELOJ para ajustar la hora. Pulse ARRIBA/ABAJO hasta que aparezca la hora correcta en la pantalla. Pulse el botón RELOJ una vez para ajustar las HORAS; pulse una vez más para ajustar los MINUTOS.
Nota: Si el aparato se desenchufa o se interrumpe la alimentación, aunque sea momentáneamente, es posible que deba ajustar la hora.

CONFIGURACIÓN DE LA HORA PROGRAMADA

Configuración del temporizador: Mantenga pulsado el botón del reloj durante 2 segundos. Vuelva a pulsar el botón del reloj para ajustar las horas y, a continuación, los minutos mediante los botones de flecha. Pulse el botón del reloj una última vez para confirmar (el icono del temporizador empezará a parpadear).
Funcionamiento: Pulse brevemente el botón del reloj para ver la hora programada; manténgalo pulsado durante 2 segundos para cancelar el temporizador.
Inicio y finalización: A la hora programada, la máquina emite 2 pitidos y se enciende automáticamente. Una vez finalizada la preparación, 5 pitidos indican el inicio de la fase de mantenimiento de calor de 30 minutos (con una cuenta atrás en pantalla); la máquina pasa al modo de espera una vez transcurrido este tiempo.

SELECCIÓN DE LA INTENSIDAD DE LA PREPARACIÓN

Pulse el botón Intensidad de la preparación. La pantalla se iluminará y mostrará tres granos de café.
1 grano: café normal
2 granos: café fuerte
3 granos: café muy fuerte
Una vez que hayas hecho tu selección, pulsa el botón de encendido (para confirmar): el botón parpadeará y el aparato se encenderá.

AUTOLIMPIEZA

La descalcificación regular protege su cafetera de la acumulación de cal, garantiza un funcionamiento correcto y mantiene un café de alta calidad, gracias a su sistema de autolimpieza integrado.
Cómo hacerlo: Preparación: Vierta 6 tazas de vinagre blanco y 4 tazas de agua fría en el depósito, inserte el filtro en la cesta y coloque la jarra sobre la placa calefactora.
Ciclo: Pulse Autolimpieza; la máquina se limpiará sola y entrará en modo de espera.
Enjuague: Prepare un ciclo de preparación solo con agua limpia antes de volver a preparar café.

PREPARACIÓN DEL CAFÉ

Llenado: Abra la tapa y vierta agua filtrada o mineral en el depósito (no exceda el límite de 10 tazas).
Preparación: Inserte el filtro en la cesta, añada el café molido y cierre la tapa. Coloque la jarra vacía con su tapa bien cerrada sobre la placa calefactora.
Preparación: Enchufe el aparato, seleccione la intensidad deseada y pulse el botón de encendido para comenzar la preparación.
Fin del ciclo: Retire los posos usados una vez que se hayan enfriado. La placa calefactora mantendrá el café caliente durante 30 minutos antes de apagarse automáticamente (sin embargo, puede apagar la máquina manualmente en cualquier momento).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Este producto no contiene piezas que el usuario pueda reparar. Para cualquier reparación, acuda a personal técnico cualificado.
Asegúrese de que la unidad esté desenchufada y se haya enfriado.
1. Abra la tapa.
2. Para extraer el filtro, sujete el asa y levántelo hacia arriba. Deseche los posos de café.
3. Lave el filtro, la jarra y la tapa de la jarra en la rejilla superior del lavavajillas o a mano con agua caliente y jabón.
4. Limpie la superficie exterior del aparato, el panel de control y la placa calefactora de la jarra con un paño suave y húmedo.
No utilice limpiadores abrasivos ni estropajos. Nunca sumerja la cafetera en agua.
Para limpiar el interior de la tapa, ábrala y déjela abierta. Limpie las superficies con un paño húmedo.

ESPECIFICACIONES

Alimentación

Fuente de alimentación:	CA 220-240 V ~ 50/60 Hz. 900-1100 vatios
Consumo de energía en modo de espera:	0,6 W
Capacidad:	1,4 litros (máximo 10 tazas)

Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso debido a mejoras.

ATTENTIÓN



El símbolo de exclamación dentro un triángulo tiene el objeto de advertir al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la documentación adjunta con el equipo.



El símbolo del rayo con punta de flecha dentro de un triángulo adverte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas en el equipo.



Para reducir los riesgos de descargas eléctricas, no retire la cubierta. La unidad no hay en su enterior componentes que pueda manipular el usuario. Encargue su reparación a personal cualificado.



Esta unidad funciona con 230V ~ 50Hz. Cuando el equipo vaya a estar un tiempo prolongado sin utilizarse, desenchufar el cable de alimentación.

No conecte la unidad hasta que no se hayan efectuado todas las otras conexiones.



La unidad no debería ser expuesta a lluvia o humedad.

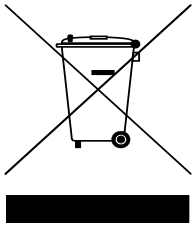


La unidad se debe instalar de forma que su posición no le impida tener ventilación adecuada. Por ejemplo, el equipo no se debe colocar cerca de cortinas o sobre el tapete, ni en una instalación como puede ser un armario.



La unidad no debería ser expuesta a la luz solar directa ni a fuentes emisora de calor.

ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO (material electrico y electrónico de descarte)



La presencia de esta marca en el producto o en el materiál informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posi bl es daños al medi o ambi ente o a l a sal ud humane que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adqui ri eron el producto, o con l as autori dades l ocal es pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevario para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este produco no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

CONTROLES

1. TAMPA INTERNA SUPERIOR
2. RESERVATÓRIO DE ÁGUA
3. TELA DE EXIBIÇÃO
4. BOTÃO DE CONTROLO
5. PLACA DE AQUECIMENTO
6. FILTRO REMOVÍVEL
7. CESTO DO FILTRO REMOVÍVEL
8. JARRA

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Ao utilizar eletrodomésticos, siga sempre as precauções básicas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos:
Uso Geral e Segurança Infantil
Leia as Instruções: Leia todas as instruções atentamente antes de utilizar e utilize o aparelho apenas para o uso doméstico previsto (não para uso externo).
Crianças e Pessoas com Deficiência: Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com deficiência física ou mental, a menos que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças com menos de 8 anos. As crianças não devem brincar com o aparelho.
Embalagem: Elimine os sacos de plástico imediatamente após desembalar para evitar o risco de asfixia.
Segurança Elétrica: Voltagem: Verifique se a voltagem da tomada corresponde à indicada na placa de características do aparelho. Não sobrecarregue o circuito utilizando outros aparelhos de alta potência na mesma tomada.
Líquidos e Mãos Húmidas: Nunca mergulhe o cabo, a ficha ou a base em água ou outros líquidos. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
Cabo de Alimentação: Não deixe o cabo pendurado na borda da mesa ou em contacto com superfícies quentes. Desligue sempre puxando a ficha, nunca o cabo.
Danos: Não utilize o aparelho se o cabo, a ficha ou a unidade estiverem danificados, tiverem caído ou apresentarem fugas. Contacte um serviço de assistência técnica autorizado.
Posicionamento e Operação
Superfícies e Calor: Coloque sobre uma superfície plana, estável e resistente ao calor. Não utilize sobre o fogão, queimador a gás/elétrico ou em micro-ondas.
Espaços Confinados e Vapor: Não utilizar dentro de armários ou armários. Dirija os bicos de vapor para longe das paredes ou dos móveis para evitar danos.
Movimentação: Não mova o aparelho enquanto estiver a ser utilizado ou contiver líquidos quentes.
Prevenção de Queimaduras e Riscos
Superfícies Quentes e Vapor: Não toque em superfícies quentes (utilize as pegas ou os botões). Tenha cuidado com o vapor e evite remover a tampa durante a utilização para evitar queimaduras.
Água e Recipientes: Não utilize o aparelho sem água. Não utilize jarras/recipientes rachados ou com pegas soltas. Seque o fundo da jarra/chaleira antes de a colocar na base.
Acessórios: Utilize apenas acessórios recomendados pelo fabricante. Não insira utensílios no aparelho.
Manutenção e Avisos
Não Desmonte: Não retire o painel da base nem desmonte o aparelho. Não existem peças que possam ser reparadas pelo utilizador no seu interior; a abertura anula a garantia e apresenta risco de choque elétrico.
Manutenção: Desligue da tomada antes de limpar ou inserir/remover componentes. Deixe arrefecer completamente antes de limpar.
Símbolo de Raio: Indica a presença de tensão perigosa não isolada no interior do produto (risco de choque elétrico).
Símbolo de Ponto de Exclamação: Indica instruções importantes de operação e manutenção no manual.

ANTES DE UTILIZAR A MÁQUINA DE CAFÉ

Coloque a caixa sobre uma superfície grande, firme e plana. Retire o manual de instruções e qualquer outro folheto informativo. Vire a caixa de forma a que a parte traseira da cafeteira fique virada para baixo e deslize a cafeteira para fora da caixa. Após retirar a cafeteira, coloque a caixa num local seguro e retire os dois tabuleiros de ovos, superior e inferior.
Segure a jarra pela pega, retire-a da base e retire o saco de plástico. Retire o saco de plástico que envolve a cafeteira e levante-a, retirando os dois tabuleiros restantes. Sugerimos guardar todos os materiais da embalagem caso seja necessário enviar novamente a máquina no futuro. Mantenha todos os sacos de plástico fora do alcance das crianças.

UTILIZAR O APARELHO PELA PRIMEIRA VEZ

Antes de preparar café, utilize a cafeteira uma vez apenas com água (sem café). Remova todos os materiais da embalagem, autocolantes, etc.
Lave as peças amovíveis conforme as instruções em CUIDADOS E LIMPEZA.
Para água fria, encha o reservatório de água até à marca das 10 chávenas.
Coloque o filtro no cesto amovível. Coloque o cesto no suporte do cesto. Certifique-se de que o posicionamento está correto. Ligue o cabo a uma tomada elétrica normal.

Prepare a água através do aparelho sem adicionar pó de café. Recomendamos o uso de água filtrada. Rejeite a água da jarra. Desligue o aparelho, desligue-o da tomada e deixe arrefecer.

AJUSTAR O RELÓGIO

O visor do relógio digital piscará e mostrará “12:00”, entrando no modo de espera.
Para alterar a hora: Prima o botão RELÓGIO para ajustar o relógio. Basta premir PARA CIMA/PARA BAIXO até que a hora correta apareça no visor. Prima o botão RELÓGIO uma vez para ajustar as HORAS e prima novamente para ajustar os MINUTOS.
Nota: Se o aparelho for desligado da tomada ou se houver uma interrupção de energia, mesmo que momentânea, poderá ser necessário repor a hora.

CONFIGURAÇÃO DO HORÁRIO PROGRAMADO

Configuração do temporizador: Prima e mantenha premido o botão do relógio durante 2 segundos. Prima novamente o botão do relógio para ajustar as horas e, em seguida, os minutos, utilizando os botões de seta. Prima o botão do relógio mais uma vez para confirmar (o ícone do temporizador começará a piscar).
Funcionamento: Pressione brevemente o botão do relógio para visualizar a hora programada; pressione e mantenha-o pressionado durante 2 segundos para cancelar o temporizador.
Início e fim: À hora programada, a máquina emite 2 sinais sonoros e liga automaticamente. Após a conclusão da preparação, 5 sinais sonoros sinalizam o início da fase de manutenção da temperatura de 30 minutos (com contagem decrescente no ecrã); a máquina entra em modo de espera (standby) assim que esse tempo termina.

SELEÇÃO DA INTENSIDADE DO CAFÉ

Prima o botão Intensidade do Café. O visor acenderá e mostrará três grãos de café.
1 grão: café normal
2 grãos: café forte
3 grãos: café muito forte
Após selecionar a sua opção, pressione o botão Ligar/Desligar (para confirmar): o botão irá piscar e o dispositivo irá ligar.

LIMPEZA AUTOMÁTICA

A descalcificação regular protege a sua cafeteira contra a acumulação de calcário, garante o funcionamento adequado e mantém a elevada qualidade do café, graças a um sistema de autolimpeza integrado.
Como fazer: Preparação: Deite 6 chávenas de vinagre branco e 4 chávenas de água fria no reservatório, insira o filtro no suporte do filtro e coloque o jarro na placa de aquecimento.
Ciclo: Prima Limpeza Automática; a máquina limpará e entrará em modo de espera.
Enxaguar: Execute um ciclo de preparação com água limpa antes de voltar a preparar café.

PREPARAR CAFÉ

Abastecimento: Abra a tampa e verta água filtrada ou mineral no reservatório (não ultrapasse o limite de 10 chávenas).
Preparação: Introduza o filtro no porta-filtro, adicione o café moído e feche a tampa. Coloque a jarra vazia com a tampa firmemente na placa de aquecimento.
Preparação: Ligue o aparelho à tomada, selecione a intensidade desejada e pressione o botão de ligar/desligar para iniciar a preparação.
Fim do ciclo: Remova as borras de café usadas assim que arrefecer. A placa de aquecimento manterá o café quente durante 30 minutos antes de se desligar automaticamente (pode, no entanto, desligar a máquina manualmente a qualquer momento).

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Este produto não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Encaminhe a manutenção para pessoal qualificado.
Certifique-se de que o aparelho está desligado da tomada e frio.
1.º Abra a tampa.
2. Para remover o filtro, segure o manípulo e levante-o para cima. Rejeite a borra de café.
3.º Lave o filtro, o frasco e a tampa do frasco na prateleira superior da máquina de lavar loiça ou lave à mão com água quente e sabão.
4.º Limpe a superfície exterior do aparelho, o painel de controlo e a placa de aquecimento do frasco com um pano macio e húmido.
Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou esponjas de aço. Nunca mergulhe a cafeteira em água.
Para limpar a parte interior da tampa, abra-a e deixe-a aberta. Limpe as superfícies com um pano húmido.

ESPECIFICAÇÕES

Alimentação	
Fonte de alimentação:	AC 220-240V ~ 50/60Hz. 900-1100 watts
Consumo de energia em modo de espera:	0.6W
Capacidade:	1,4 litros (máx. 10 chávenas)

As especificações e o design estão sujeitos a alterações sem aviso prévio devido a melhorias.

ATENÇÃO



O ponto de exclamação dentro de um triângulo avisa o utilizador que no livrete de instruções há importantes informações para a utilização e a manutenção.



O símbolo com o raio dentro de um triângulo avisa o utilizador que há tensão perigosa no interior do aparelho.



Para reduzir o risco de choque eléctrico, não abra o aparelho. O aparelho não contém peças que podem ser reparadas pelo utilizador. Em caso de defeitos, para a reparação, contacte um técnico qualificado.



Este aparelho foi projectado para funcionar com 230 V. ~ 50 Hz. Se o aparelho não for utilizado durante muito tempo, tire a ficha eléctrica da tomada de corrente.



Não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

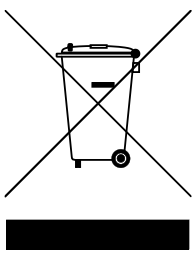


Coloque o aparelho num local suficientemente ventilado. Evite colocá-lo perto de cortinas, em cima de alcatifas ou dentro de quaisquer móveis como por exemplo uma estante.



Não exponha o aparelho directamente à luz do sol nem a fontes de calor.

ELIMINAÇAO CORRECTA DESTE PRODUTO (Resíduo de Equipamentas Eléctricos e Electrónicos)



Esta marca, apresentada no produto ou na sua literatura indica que ele não deverá ser eliminado juntamente com os residuos domésticos indiferenciados no final do seu periodo de vida útil. Para impedir danos ao ambiente e á saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos deverá separar este equipamento de outros tipos de residuos e reciclá-lo de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais. Os utilizadores domesticos deverão contactar ou o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem levar este produto para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais. Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não devera ser misturado com outros residuos comerciais para eliminação.

BEDIENINGSELEMENTEN

1. BINNENKAP BOVENKANT
2. WATERRESERVOIR
3. DISPLAY
4. BEDIENINGSKNOP
5. WARMHOUDPLAAT
6. VERWIJDERBAAR FILTER
7. VERWIJDERBAAR FILTERMANDJE
8. KAN

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Neem bij het gebruik van huishoudelijke apparaten altijd de basisveiligheidsmaatregelen in acht om het risico op brand, elektrische schokken en letsel te verminderen:
Algemeen gebruik en kinderveiligheid
Lees de instructies: Lees alle instructies zorgvuldig door voor gebruik en gebruik het apparaat alleen voor het beoogde huishoudelijke gebruik (niet voor gebruik buitenshuis).
Kinderen en mensen met een beperking: Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door mensen met een beperking, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
Verpakking: Gooi plastic zakken direct na het uitpakken weg om verstikkingsgevaar te voorkomen.
Elektrische veiligheid: Spanning: Controleer of de spanning van het stopcontact overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van het apparaat staat aangegeven. Overbelast het circuit niet door andere apparaten met een hoog wattage op hetzelfde stopcontact aan te sluiten.
Vloeistoffen en natte handen: Dompel het snoer, de stekker of de basis nooit onder in water of andere vloeistoffen. Gebruik het apparaat niet met natte handen.
Stroomkabel: Laat het snoer niet over de rand van de tafel hangen en raak geen hete oppervlakken aan. Trek altijd aan de stekker, nooit aan het snoer.
Beschadiging: Gebruik het apparaat niet als het snoer, de stekker of het apparaat beschadigd is, gevallen is of lekt. Neem contact op met een erkende servicepartner.
Plaatsing en gebruik: Ondergronden en hitte: Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele, hittebestendige ondergrond. Gebruik het apparaat niet op een kookplaat, gas- of elektrische brander of in een magnetron.
Besloten ruimtes en stoom: Gebruik het apparaat niet in kasten of keukenkastjes. Richt de stoommondstukken weg van muren of meubels om schade te voorkomen.
Verplaatsing: Verplaats het apparaat niet wanneer het in gebruik is of hete vloeistoffen bevat.
Voorkomen van brandwonden en risico's
Hete oppervlakken en stoom: Raak geen hete oppervlakken aan (gebruik de handgrepen of knoppen). Wees voorzichtig met stoom en verwijder het deksel niet tijdens gebruik om brandwonden te voorkomen.
Water en containers: Gebruik het apparaat niet zonder water. Gebruik geen gebarsten kannen/containers of kannen met losse handgrepen. Droog de onderkant van de kan/ketel af voordat u deze op de basis plaatst.
Accessoires: Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen. Steek geen keukengerei in het apparaat.
Onderhoud en waarschuwingen: Niet demonteren: Verwijder het bodempaneel niet en demonteer het apparaat niet. Er bevinden zich geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden; openen maakt de garantie ongeldig en brengt een risico op elektrische schokken met zich mee.
Onderhoud: Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of onderdelen plaatst/verwijdert. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt.
Bliksemsymbool: Geeft aan dat er ongeïsoleerde gevaarlijke spanning in het product aanwezig is (risico op elektrische schokken).
Uitroeptekensymbool: Geeft belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de handleiding aan.

VOOR GEBRUIK VAN DE KOFFIEZETAPPARAAT

Plaats de doos op een grote, stevige, vlakke ondergrond. Verwijder de gebruiksaanwijzing en eventuele andere documentatie. Draai de doos om zodat de achterkant van het koffiezetapparaat naar beneden wijst en schuif het koffiezetapparaat uit de doos. Nadat het koffiezetapparaat is verwijderd, zet u de doos aan de kant en verwijdert u de bovenste en onderste twee eierhouders.
Pak de kan vast aan het handvat, haal hem van de steunplaat en verwijder de plastic zak. Verwijder de plastic zak die het koffiezetapparaat bedekt en til het koffiezetapparaat van de resterende twee eierhouders. We raden aan om al het verpakkingsmateriaal te bewaren voor het geval het apparaat in de toekomst opnieuw verzonden moet worden. Houd alle plastic zakken buiten het bereik van kinderen.

EERSTE GEBRUIK VAN HET APPARAAT

Voordat u koffie zet, dient u het koffiezetapparaat eenmaal te gebruiken met alleen water (zonder koffie). Verwijder al het verpakkingsmateriaal, eventuele stickers, enz.
Was de verwijderbare onderdelen zoals aangegeven in ONDERHOUD EN REINIGING.
Vul het waterreservoir met vers koud water tot aan de 10-kops markering.
Plaats het filter in het verwijderbare filtermandje. Plaats het mandje in de filtermandhouder. Zorg ervoor dat het filter cor-

rect geplaatst is. Steek de stekker in een standaard stopcontact.
Zet water door het apparaat zonder koffiepoeder toe te voegen. Wij raden gefilterd water aan. Gooi het water uit de kan weg. Schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het afkoelen.

DE KLOK INSTELLEN

Het digitale klokdisplay knippert en toont "12:00", waarna het apparaat in de stand-bymodus gaat.
Om de tijd te wijzigen: Druk op de KLOK-knop om de klok in te stellen. Druk op OMHOOG/OMLAAG totdat de juiste tijd op het display verschijnt. Druk één keer op de KLOK-knop voor de uren, nogmaals drukken voor de minuten.
Opmerking: Als het apparaat uit het stopcontact wordt gehaald of de stroom zelfs maar even wordt onderbroken, moet u de tijd mogelijk opnieuw instellen.

DE VOORINSTELTIJD INSTELLEN

Timer instellen: Houd de klokknop 2 seconden ingedrukt. Druk nogmaals op de klokknop om eerst de uren en vervolgens de minuten aan te passen met de pijltjestoetsen. Druk nogmaals op de klokknop om te bevestigen (het timerpictogram gaat knipperen).
Bediening: Druk kort op de klokknop om de ingestelde tijd te bekijken; houd deze 2 seconden ingedrukt om de timer te annuleren.
Start en einde: Op de ingestelde tijd geeft het apparaat 2 piepsignalen en schakelt het automatisch in. Zodra het koffiezetten klaar is, geven 5 piepsignalen de start aan van de warmhoudfase van 30 minuten (met een aftelweergave op het scherm); na afloop van deze tijd schakelt het apparaat over naar de stand-bymodus.

STERKTE VAN DE KOFFIE SELECTEREN

Druk op de knop voor de sterkte van de koffie. Het display licht op en toont drie koffiebonen.
1 boon: gewone koffie, 2 bonen: sterke koffie, 3 bonen: zeer sterke koffie
Nadat u uw keuze heeft gemaakt, drukt u op de aan/uit-knop (ter bevestiging): de knop knippert en het apparaat gaat aan.

AUTOMATISCHE REINIGING

Regelmatig ontkalken beschermt uw koffiezetapparaat tegen kalkaanslag, zorgt voor een goede werking en behoudt de hoge kwaliteit van uw koffie, dankzij een ingebouwd zelfreinigend systeem.
Gebruiksaanwijzing: Voorbereiding: Giet 6 kopjes witte azijn en 4 kopjes koud water in het reservoir, plaats het filter in het filtermandje en zet de kan op de warmhoudplaat.
Cyclus: Druk op Auto Clean; het apparaat reinigt zichzelf en schakelt vervolgens over naar de stand-bymodus. Spoelen: Draai een zetcyclus met alleen schoon water voordat u opnieuw koffie zet.

KOFFIE ZETTEN

Vullen: Open het deksel en giet gefilterd of bronwater in het reservoir (niet meer dan 10 kopjes).
Voorbereiding: Plaats het filter in het filtermandje, voeg de gemalen koffie toe en sluit het deksel. Zet de lege kan met deksel stevig op de warmhoudplaat.
Zeten: Sluit het apparaat aan op het stopcontact, selecteer de gewenste sterkte en druk op de aan/uit-knop om te beginnen met zetten.
Einde cyclus: Verwijder de gebruikte koffieprut zodra deze is afgekoeld. De warmhoudplaat houdt de koffie 30 minuten warm voordat het apparaat automatisch uitschakelt (u kunt het apparaat echter ook handmatig uitschakelen).

REINIGING EN ONDERHOUD

Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Laat onderhoud over aan gekwalificeerd servicepersoneel.
Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van het stopcontact en is afgekoeld.
1. Open het deksel.
2. Om het filtermandje te verwijderen, pakt u het handvat vast en tilt u het recht omhoog. Gooi de koffieprut weg.
3. Was het filtermandje, de kan en het deksel van de kan in het bovenste rek van de vaatwasser of was ze met de hand met heet water en zeep.
4. Veeg de buitenkant van het apparaat, het bedieningspaneel en de warmhoudplaat van de kan af met een zachte, vochtige doek.
Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of schuursponsjes. Dompel het koffiezetapparaat nooit onder in water.
Om de binnenkant van het deksel schoon te maken, opent u het deksel en laat u het open staan. Veeg de oppervlakken af met een vochtige doek.

SPECIFICATIES

Voeding	
Voeding:	AC 220-240V ~ 50/60Hz. 900-1100 watt
Stroomverbruik in stand-bymodus:	0.6W
Inhoud:	1,4 liter (max. 10 kopjes)

Specificaties en het ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd in verband met verbeteringen.

WAARSCHUWING



Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker erop attent te maken dat de gebruikershandleiding belangrijke instructies bevat voor het gebruik en het onderhoud.



De bliksemschicht in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van gevaarlijke spanning binnen in het apparaat.



Om het risico op elektrische schokken te reduceren, dient het apparaat niet te worden geopend. Het apparaat bevat geen onderdelen die gerepareerd kunnen worden door de gebruiker. In het geval van een defect dient contact opgenomen te worden met een gekwalificeerde technicus voor de reparatie.



Dit apparaat is ontworpen om te werken op 230v~ 50Hz. Als het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt gaat worden, dient de stekker uit het stopcontact te worden gehaald.



Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht.



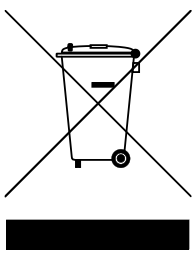
Gebruik het apparaat uitsluitend nadat is gecontroleerd dat alle aansluitingen correct zijn uitgevoerd.

Plaats het apparaat op een voldoende geventileerde plek. Plaats het apparaat niet in de buurt van gordijnen, op het tapijt of in in een stuk meubilair, zoals bijvoorbeeld een boekenkast.



Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of aan warmtebronnen.

CORRECTE AFVALVERWERKING VAN HET PRODUCT (elektrisch en elektronisch afval)



Dit symbool dat staat weergegeven op het product en in de documentatie ervan, duidt erop dat het product niet kan worden weggegooid met het gewone huisvuil aan het einde van de levensduur. Om schade aan het milieu of aan de gezondheid door ongepaste afvalverwijdering te voorkomen, dient de gebruiker dit product te scheiden van andere soorten afval op verantwoorde wijze ter bevordering van duurzaam hergebruik van de materiële hulpbronnen. De thuisgebruiker dient contact op te nemen met de verkoper van het apparaat of met de lokale gemeente voor informatie met betrekking tot het scheiden en recyclen van dit type product. Zakelijke gebruikers dienen contact op te nemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de verkoopovereenkomst te raadplegen. Dit product dient niet te worden gemengd met ander bedrijfsafval voor de verwijdering.

OVLÁDACÍ PRVKY

1. HORNÍ VNITŘNÍ KRYT
2. NÁDRŽKA NA VODU
3. DISPLEJ
4. OVLÁDACÍ TLAČÍTKO
5. OHŘÍVACÍ TALÍŘ
6. VYJÍMATELNÝ FILTR
7. VYJÍMATELNÝ FILTRAČNÍ KOŠÍK
8. KARAFA

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání domácích spotřebičů vždy dodržujte základní bezpečnostní opatření, abyste snížili riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění:
Obecné pokyny k použití a bezpečnost dětí
Přečtěte si pokyny: Před použitím si pečlivě přečtěte všechny pokyny a spotřebič používejte pouze k určenému domácímu použití (ne pro venkovní použití).
Děti a osoby se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi: Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny. Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let. Děti by si se spotřebičem neměly hrát.
Obal: Plastové sáčky ihned po vybalení zlikvidujte, abyste předešli riziku udušení.
Elektrická bezpečnost: Napětí: Zkontrolujte, zda napětí v zásuvce odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku spotřebiče. Nepřetěžujte obvod používáním jiných spotřebičů s vysokým výkonem ve stejné zásuvce.
Kapaliny a mokré ruce: Nikdy neponořujte kabel, zástrčku ani základnu do vody ani jiných kapalin. Neobsluhujte spotřebič mokrýma rukama.
Napájecí kabel: Nenechávejte kabel viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů. Vždy odpojujte tahem za zástrčku, nikdy ne za kabel.
Poškození: Nepoužívejte spotřebič, pokud je kabel, zástrčka nebo zařízení poškozené, upadlo nebo z něj vytéká tekutina. Kontaktujte autorizovaný servis.
Umístění a provoz
Povrchy a teplo: Umístěte na rovný, stabilní a tepelně odolný povrch. Nepoužívejte na varné desce, plynovém/elektrickém hořáku ani v mikrovlnné troubě.
Uzavřené prostory a pára: Nepoužívejte uvnitř skříněk nebo skříňek. Abyste předešli poškození, namiřte trysky páry směrem od stěn nebo nábytku.
Pohyb: Nepřemisťujte spotřebič, pokud je v provozu nebo obsahuje horké kapaliny. Prevence popálenin a rizik
Horké povrchy a pára: Nedotýkejte se horkých povrchů (používejte rukojeti nebo knoflíky). Dávejte pozor na páru a během používání nesnímejte víko, abyste se nepopálili.
Voda a nádoby: Nepoužívejte spotřebič bez vody. Nepoužívejte prasklé džbány/nádoby ani džbány s uvolněnými rukojeťmi. Před umístěním konvice/konvice na základnu dno osušte.
Příslušenství: Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem. Do spotřebiče nevkládejte žádné náčiní.
Údržba a varování
Nerozebírat: Neodstraňujte základní panel ani nerozebírejte spotřebič. Uvnitř nejsou žádné součásti, které by mohl uživatel opravit; otevření ruší záruku a představuje riziko úrazu elektrickým proudem.
Údržba: Před čištěním nebo vkládáním/vyjímáním součástí odpojte zástrčku ze zásuvky. Před čištěním nechte zcela vychladnout.
Symbol blesku: Označuje přítomnost neizolovaného nebezpečného napětí uvnitř výrobku (nebezpečí úrazu elektrickým proudem).
Symbol vykřičníku: Označuje důležité pokyny k obsluze a údržbě v návodu k použití.

PŘED POUŽITÍM KÁVOVARU

Umístěte krabici na velký, pevný a rovný povrch. Odstraňte návod k obsluze a veškerou další dokumentaci. Otočte krabici tak, aby zadní strana kávovaru směřovala dolů, a vysuňte kávovar z krabice. Po vyjmutí kávovaru krabici odložte stranou a vyjměte horní a spodní vložky na tácky na vejce. Uchopte karafu za rukojeť, vyjměte ji z odkládací desky a vyjměte polyetylenový sáček. Sejměte z kávovaru kryt polyetylenového sáčku a zvedněte kávovar ze zbývajících dvou vložek. Doporučujeme uschovat veškerý balicí materiál pro případ, že by bylo nutné kávovar v budoucnu přepravovat. Uchovávejte všechny plastové sáčky mimo dosah dětí.

PRVNÍ POUŽITÍ PŘÍSTROJE

Před přípravou kávy byste měli kávovar jednou použít pouze s vodou (bez kávy). Odstraňte veškerý balicí materiál, případné nálepky atd. Umyjte odnímatelné části podle pokynů v ČISTĚNÍ A PÉČI. Pro čerstvou studenou vodu naplňte nádržku na vodu po rysku 10 šálků. Vložte filtr do odnímatelného filtračního koše. Vložte koš do držáku filtračního koše. Ujistěte se, že je správně umístěn. Zapojte kabel do standardní elektrické zásuvky. Nechte vodu vařit v přístroji bez přidání mleté kávy. Doporučujeme filtrovanou vodu. Vylijte vodu z karafy. Vypněte spotřebič, odpojte jej ze zásuvky a nechte jej vychladnout.

NASTAVENÍ HODIN

Digitální displej hodin bliká a zobrazuje „12:00“ a přechází do pohotovostního režimu.
Změna času: Stiskněte tlačítko HODINY pro nastavení hodin. Stačí stisknout NAHORU/DOLŮ, dokud se na displeji nezobrazí správný čas. Jednou stiskněte tlačítko HODINY pro nastavení HODINY, další stisknutí pro nastavení MINUT.
Poznámka: Pokud je spotřebič odpojen od zásuvky nebo dojde k přerušení napájení, byť jen na okamžik, může být nutné čas znovu nastavit.

NASTAVENÍ ČASU PŘEDVOLBY

Nastavení časovače: Stiskněte a podržte tlačítko hodin po dobu 2 sekund. Opětovným stisknutím tlačítka hodin a použitím šipek nastavte hodiny a následně minuty. Pro potvrzení stiskněte tlačítko hodin naposledy (ikona časovače začne blikat).
Obsluha: Krátkým stisknutím tlačítka hodin zobrazíte nastavený čas; stisknutím a podržením tlačítka po dobu 2 sekund časovač zrušíte.
Spuštění a ukončení: V nastavený čas přístroj dvakrát pípne a automaticky se zapne. Po dokončení přípravy kávy zazní pět pípnutí, která signalizují začátek 30minutové fáze udržování teploty (na displeji se zobrazuje odpočet); po uplynutí této doby přejde přístroj do pohotovostního režimu.

VÝBĚR SÍLY KÁVY

Stiskněte tlačítko Síly kávy. Displej se rozsvítí a zobrazí se tři kávová zrna.
1 zrno: běžná káva
2 zrna: silná káva
3 zrna: velmi silná káva
Po provedení výběru stiskněte tlačítko Napájení (pro potvrzení): tlačítko bude blikat a spotřebič se zapne.

AUTOMATICKÉ ČIŠTĚNÍ

Pravidelné odvápňování chrání váš kávovar před usazováním vodního kamene, zajišťuje správný provoz a udržuje vysokou kvalitu kávy díky vestavěnému samočisticímu systému.
Postup: Příprava: Nalijte 6 šálků bílého octa a 4 šálky studené vody do nádržky, vložte filtr do košíku a umístěte karafu na topnou desku.
Cyklus: Stiskněte tlačítko Auto Clean; kávovar se sám vyčistí a poté přejde do pohotovostního režimu.
Proplach: Před další přípravou kávy spusťte cyklus vaření pouze s čistou vodou.

PŘÍPRAVA KÁVY

Naplnění: Otevřete víko a nalijte do nádržky filtrovanou nebo pramenitou vodu (nepřekračujte limit 10 šálků).
Příprava: Vložte filtr do košíku, přidejte mletou kávu a zavřete víko. Prázdnou karafu s víkem bezpečně umístěte na topnou desku.
Vaření: Zapojte kávovar do zásuvky, vyberte požadovanou sílu a stisknutím tlačítka napájení spusťte vaření.
Konec cyklu: Po vychladnutí odstraňte použitou mletou kávu. Topná deska udrží kávu teplou po dobu 30 minut, než se automaticky vypne (kávovar však můžete kdykoli ručně vypnout).

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které by mohl uživatel opravit. Servis svěřte kvalifikovanému servisnímu personálu.
Ujistěte se, že je přístroj odpojený od sítě a vychladl.
1. Otevřete kryt.
2. Chcete-li vyjmout filtrační košík, uchopte rukojeť a zvedněte ji rovně nahoru. Vyhoďte kávovou sedlinu.
3. Filtrační košík, konvici a víko konvice umyjte v horním koši myčky nádobí nebo je ručně umyjte horkou vodou a mýdlem.
4. Otřete vnější povrch spotřebiče, ovládací panel a topnou desku konvice měkkým vlhkým hadříkem.
Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani drátěnky. Kávovar nikdy neponořujte do vody.
Chcete-li vyčistit vnitřní stranu krytu, otevřete jej a nechte v otevřené poloze. Povrchy otřete vlhkým hadříkem.

SPECIFIKACE

Napájení	
Napájení:	AC 220-240V ~ 50/60Hz. 900-1100 wattů
Spotřeba energie v pohotovostním režimu:	0,6 W
Objem:	1,4 litru (max. 10 šálků)

Specifikace a design se mohou změnit bez předchozího upozornění z důvodu vylepšení.

UPOZORNĚNÍ



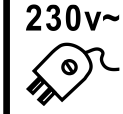
Vykřičník uvnitř trojúhelníka na zadní straně skříňky přístroje upozorňuje uživatele na důležité pokyny pro obsluhu a ošetřování přístroje, uvedené v jeho doprovodné dokumentaci. čeština



Symbol blesku uvnitř trojúhelníka na zadní straně skříňky přístroje upozorňuje uživatele na existenci životu nebezpečného napětí na některých dílech uvnitř skříňky přístroje.



Nevyjímejte přístroj ze skříňky – riziko úrazu elektrickým proudem. Uvnitř skříňky nejsou díly, které by mohl opravit nebo seřídit jeho uživatel bez odpovídajícího vybavení a kvalifikace. Bude-li přístroj vyžadovat seřízení nebo opravu kontaktujte odborný servis. Zásahem do přístroje v době platnosti záruky se vystavujete riziku ztráty event. záručních plnění.



Přístroj je konstruován pro napájení střídavým napětím 230 V / 50 Hz z elektrické sítě. Pokud nebudete přístroj delší dobu používat odpojte jej od elektrické sítě vyjmutím vidlice síťového kabelu přístroje ze síťové zásuvky.



Chraňte přístroj před zmoknutím, postříkáním nebo politím jakoukoliv kapalinou.

Vypnutím přístroje není přístroj odpojen od elektrické sítě. Pro odpojení přístroje od elektrické sítě vyjměte vidlici síťového kabelu přístroje ze síťové zásuvky. Před zapnutím přístroje překontrolujte všechna připojení k přístroji.

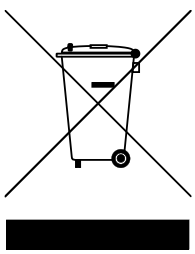


Okolo přístroje ponechejte na všech stranách dostatečný volný prostor, nutný pro cirkulaci vzduchu okolo přístroje. Je tak odváděno teplo vznikající během jeho provozu.



Neumísťujte přístroj na přímém slunci nebo v blízkosti zdrojů tepla. Vysokými teplotami je významně zkracována životnost elektronických dílů přístroje.

POKYNY PRO SPRÁVNOU LIKVIDACI VÝROBKU (likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení)



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu označuje, že při pozdější likvidaci výrobku (z jakýchkoliv důvodů) nesmí být s výrobkem zacházeno jako s domovním odpadem. Výrobek zlikvidujte jeho předáním na sběrné místo pro likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení šetrnou k životnímu prostředí. Zajištěním jejich správné likvidace zabráníte vzniku potenciálních rizik pro životní prostředí a lidské zdraví, která by mohla vzniknout nesprávným zacházením s odpady. Kromě toho recyklace odpadových materiálů napomáhá udržení přírodních zdrojů surovin pro příští generace. Podrobné informace k likvidaci tohoto výrobku šetrné k životnímu prostředí získáte u pracovníka ochrany životního prostředí místního (městského nebo obvodního) úřadu nebo v prodejně, ve které jste výrobek zakoupili.

OVLÁDACIE PRVKY

1. HORNÝ VNÚTORNÝ KRYT
2. NÁDRŽKA NA VODU
3. DISPLEJ
4. OVLÁDACIE TLAČIDLO
5. OHRIEVACÍ TANIER
6. VYBERATEĽNÝ FILTER
7. VYBERATEĽNÝ FILTEROVÝ KOŠÍK
8. KARAFA

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri používaní domácich spotrebičov vždy dodržiavajte základné bezpečnostné opatrenia, aby ste znížili riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom a zranenia:
Všeobecné používanie a bezpečnosť detí
Prečítajte si pokyny: Pred použitím si pozorne prečítajte všetky pokyny a spotrebič používajte iba na určené domáce použitie (nie na vonkajšie použitie).
Deti a osoby so zníženými schopnosťami: Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo duševnými schopnosťami, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené. Spotrebič a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Deti by sa so spotrebičom nemali hrať.
Obal: Plastové vrecká ihneď po vybalení zlikvidujte, aby ste predišli riziku udusenia.
Elektrická bezpečnosť: Napätie: Skontrolujte, či napätie v zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku spotrebiča. Nepreťažujte obvod používaním iných spotrebičov s vysokým výkonom v tej istej zásuvke.
Kvapaliny a mokré ruky: Nikdy neponárajte kábel, zástrčku ani základňu do vody ani iných kvapalín. Neobsluhujte spotrebič mokrými rukami.
Napájací kábel: Nenechávajte kábel visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov. Vždy odpájajte ťahaním za zástrčku, nikdy nie za kábel.
Poškodenie: Neobsluhujte spotrebič, ak je kábel, zástrčka alebo zariadenie poškodené, spadlo alebo z neho vyteká tekutina. Kontaktujte autorizovaný servis.
Umiestnenie a prevádzka
Povrchy a teplo: Umiestnite na rovný, stabilný a tepelne odolný povrch. Nepoužívajte na varnej doske, plynovom/elektrickom horáku ani v mikrovlnnej rúre.
Uzavreté priestory a para: Neobsluhujte vo vnútri skriniek alebo skriniek. Nasmerujte parné trysky ďalej od stien alebo nábytku, aby ste predišli poškodeniu.
Pohyb: Nepremiestňujte spotrebič, keď je v prevádzke alebo obsahuje horúce kvapaliny. Prevencia popálenín a rizík
Horúce povrchy a para: Nedotýkajte sa horúcich povrchov (používajte rukoväte alebo gombíky). Dávajte si pozor na paru a počas používania neodstraňujte veko, aby ste predišli popáleninám.
Voda a nádoby: Nepoužívajte spotrebič bez vody. Nepoužívajte prasknuté džbány/nádoby ani džbány s uvoľnenými rukoväťami. Pred umiestnením džbánu/kanvice na základňu osušte dno.
Príslušenstvo: Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom. Do spotrebiča nevkladajte riad.
Údržba a upozornenia
Nerozoberať: Neodstraňujte základný panel ani nerozoberajte spotrebič. Vo vnútri sa nenachádzajú žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opraviť; otvorenie ruší záruku a predstavuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
Údržba: Pred čistením alebo vkladaním/vyberaním komponentov odpojte spotrebič zo zásuvky. Pred čistením nechajte úplne vychladnúť.
Symbol blesku: Označuje prítomnosť neizolovaného nebezpečného napätia vo vnútri výrobku (riziko úrazu elektrickým prúdom).
Symbol výkričníka: Označuje dôležité pokyny na obsluhu a údržbu v návode.

PRED POUŽITÍM KÁVOVARU

Krabicu umiestnite na veľký, pevný a rovný povrch. Odstráňte návod na obsluhu a všetku ostatnú literatúru. Otočte krabicu tak, aby zadná strana kávovaru smerovala nadol, a vysuňte kávovar z krabice. Po vybratí kávovaru krabicu odložte z cesty a odstráňte hornú a spodnú vložku na vajcia. Uchopte karafu za rukoväť, vyberte ju z odkladacej dosky a vyberte polyetylénové vrecko. Odstráňte kryt polyetylénového vrecka z kávovaru a zdvihnite kávovar zo zostávajúcich dvoch vložiek. Odporúčame uschovať si všetky baliace materiály pre prípad, že by bolo potrebné kávovar v budúcnosti prepravovať. Uchovávajte všetky plastové vrecká mimo dosahu detí.

PRVÉ POUŽITIE SPOTREBIČA

Pred prípravou kávy by ste mali kávovar použiť iba raz s vodou (bez kávy). Odstráňte všetok baliaci materiál, všetky nálepky atď. Umyte odnímateľné časti podľa pokynov v časti STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE. Pre čerstvú studenú vodu naplňte nádržku na vodu po značku 10 šálok. Vložte filter do odnímateľného filtračného košíka. Vložte košík do držiaka filtračného košíka. Uistite sa, že je správne umiestnený. Zapojte kábel do štandardnej elektrickej zásuvky. Uvarte vodu cez spotrebič bez pridania mletej kávy. Odporúčame filtrovanú vodu. Vylejte vodu z karafy. Vypnite spotrebič, odpojte ho zo siete a nechajte ho vychladnúť.

NASTAVENIE HODÍN

Digitálny displej hodín bliká a zobrazuje „12:00“, čím sa spotrebič prepne do pohotovostného režimu.
Zmena času: Stlačte tlačidlo HODINY a nastavte hodiny. Stačí stláčať tlačidlá HORE/DOLE, kým sa na displeji nezobrazí správny čas. Stlačte tlačidlo HODINY raz pre nastavenie HODÍN, ďalšie stlačenie pre nastavenie MINÚT.
Poznámka: Ak je spotrebič odpojený od siete alebo dôjde k prerušeniu napájania, hoci len na chvíľu, možno budete musieť čas vynulovať.

NASTAVENIE ČASU PREDVOĽBY

Nastavenie časovača: Stlačte a na 2 sekundy podržte tlačidlo hodín. Opätovným stlačením tlačidla hodín a použitím šípok nastavte hodiny a následne minúty. Na potvrdenie stlačte tlačidlo hodín ešte raz (ikona časovača začne blikať).
Obsluha: Krátkym stlačením tlačidla hodín zobrazíte nastavený čas; jeho stlačením a podržaním na 2 sekundy časovač zrušíte.
Spustenie a ukončenie: V nastavenom čase prístroj dvakrát pípne a automaticky sa zapne. Po dokončení prípravy kávy zaznie päť pípnutí, ktoré signalizujú začiatok 30-minútovej fázy udržiavania teploty (na displeji sa zobrazuje odpočítavanie); po uplynutí tohto času prejde prístroj do pohotovostného režimu.

VÝBER SILY KÁVY

Stlačte tlačidlo Sila kávy. Displej sa rozsvieti a zobrazí sa na ňom tri kávové zrná.
1 zrno: bežná káva
2 zrná: silná káva
3 zrná: veľmi silná káva
Po vykonaní výberu stlačte tlačidlo Napájanie (pre potvrdenie): tlačidlo bude blikať a spotrebič sa zapne.

AUTOMATICKÉ ČISTENIE

Pravidelné odvápňovanie chráni váš kávovar pred usadzovaním vodného kameňa, zaisťuje správnu prevádzku a udržiava vysokú kvalitu kávy vďaka vstavanému samočistiacemu systému.
Postup: Príprava: Nalejte 6 šálok bieleho octu a 4 šálky studenej vody do nádržky, vložte filter do košíka a umiestnite karafu na vyhrievaciu platňu.
Cyklus: Stlačte tlačidlo Automatické čistenie; kávovar sa sám vyčistí a potom prejde do pohotovostného režimu.
Opláchnutie: Pred opätovnou prípravou kávy spustite cyklus varenia iba s čistou vodou.

PRÍPRAVA KÁVY

Naplnenie: Otvorte veko a nalejte filtrovanú alebo pramenitú vodu do nádržky (neprekračujte limit 10 šálok).
Príprava: Vložte filter do košíka, pridajte mletú kávu a zatvorte veko. Prázdnu karafu s vekom bezpečne umiestnite na vyhrievaciu platňu.
Varenie: Zapojte kávovar do siete, vyberte požadovanú silu a stlačte tlačidlo napájania, aby ste spustili varenie.
Koniec cyklu: Po vychladnutí odstráňte použitú kávovú usadeninu. Ohrevná doska udrží kávu teplú 30 minút, kým sa automaticky nevypne (prístroj však môžete kedykoľvek manuálne vypnúť).

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Tento výrobok neobsahuje žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opraviť. Servis zverte kvalifikovanému servisnému personálu.
Uistite sa, že je zariadenie odpojené od siete a vychladlo.
1. Otvorte kryt.
2. Ak chcete vybrať filtračný kôš, uchopte rukoväť a zdvihnite ho priamo nahor. Vyhoďte kávovú usadeninu.
3. Filtračný kôš, karafu a veko karafy umyte v hornom koši umývačky riadu alebo ich umyte ručne horúcou vodou a mydlom.
4. Vonkajší povrch spotrebiča, ovládací panel a ohrevnú dosku karafy utrite mäkkou vlhkou handričkou.
Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani drôtenky. Kávovar nikdy neponárajte do vody.
Na čistenie vnútra krytu otvorte kryt a nechajte ho v otvorenej polohe. Povrchy utrite vlhkou handričkou.

ŠPECIFIKÁCIE

Napájanie	
Napájanie:	AC 220-240V ~ 50/60Hz.900-1100 wattov
Spotreba energie v pohotovostnom režime:	0,6 W
Objem:	1,4 litra (max. 10 šálok)

Špecifikácie a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia z dôvodu vylepšenia.

OPOZORILO



Výkričník vo vnútri trojuholníka na skrinke prístroja upozorňuje užívateľa na existenciu dôležitých pokynov pre jeho obsluhu uvedených v návode.



Symbol blesku vo vnútri trojuholníka upozorňuje užívateľa na nebezpečné napätie na niektorých dieloch vo vnútri skrinky prístroja.



Nevyberajte prístroj zo skrinky - riziko úrazu elektrickým prúdom. Vo vnútri skrinky prístroja nie sú diely ktoré by mohol opraviť alebo nastaviť jeho užívateľ bez zodpovedajúceho vybavenia a kvalifikácie. Ak bude prístroj vyžadovať nastavenie alebo opravu kontaktujte odborný servis. Zásahom do prístroja v dobe platnosti záruky sa vystavujete riziku straty príp. záručných plnení.



Chráňte prístroj pred zmoknutím, postriekaním alebo poliatím akoukoľvek kvapalinou - riziko úrazu lektrickým prúdom. Nepoužívajte prístroj mimo miestnosti.



Pre odpojenie prístroja od elektrickej siete vyberte vidlicu sieťového kábla prístroja zo sieťovej zásuvky.

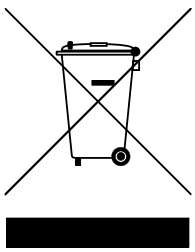


Prístroj umiestenie na dobre vetranom mieste. Nezakrývajte vetracie otvory skrinky prístroja - riziko jeho prehriatia a poškodenia.



Chráňte prístroj pred priamym slnkom, neumiestňujte prístroj v blízkosti zdrojov tepla. Vysokými teplotami je výrazne skracovaná životnosť elektronických komponentov prístroja.

POKYNY PRE SPRÁVNU LIKVIDÁCIU VÝROBKU (likvidácii použitých elektrických a elektronických zariadení)



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo obale označuje, že pri naskoršej likvidácii výrobku (z akýchkoľvek dôvodov) nesmie byť s výrobkom zachádzané ako s domácim odpadom. Výrobok zlikvidujte jeho odovzdaním na zberné miesto pre likvidáciu použitých elektrických a elektronických zariadení šetrnú k životnému prostrediu. Zaistením ich správnej likvidácie zabránite vzniku potenciálnych rizík pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktorá by mohla vzniknúť nesprávnym zachádzaním s odpadmi. Okrem toho recyklácia odpadových materiálov napomáha udržaniu prírodných zdrojov surovín pre budúce generácie. Podrobné informácie k likvidácii tohto výrobku šetrné k životnému prostrediu získate u pracovníka ochrany životného prostredia miestneho (mestského alebo obvodného) úradu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili.

ELEMENTY STEROWANIA

1. GÓRNA POKRYWA WEWNĘTRZNA
2. ZBIORNIK NA WODĘ
3. EKRAN WYŚWIETLACZA
4. PRZYCISK STEROWANIA
5. PŁYTA PODGRZEWAJĄCA
6. WYJMOWANY FILTR
7. WYJMOWANY KOSZYK FILTRA
8. DZBANEK

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z urządzeń gospodarstwa domowego należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń:
Ogólne użytkowanie i bezpieczeństwo dzieci
Przeczytaj instrukcję: Przed użyciem należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i używać urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem w gospodarstwie domowym (nie do użytku na zewnątrz).
Dzieci i osoby o ograniczonej sprawności: Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej, chyba że znajdują się pod nadzorem lub zostały odpowiednio poinstruowane. Urządzenie i przewód zasilający należy przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 8. roku życia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
Opakowanie: Wyrzuć plastikowe torby natychmiast po rozpakowaniu, aby uniknąć ryzyka uduszenia. Bezpieczeństwo elektryczne: Napięcie: Sprawdź, czy napięcie w gniazdku odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej urządzenia. Nie przeciążaj obwodu, podłączając do tego samego gniazdka inne urządzenia o dużej mocy.
Płyny i mokre ręce: Nigdy nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani podstawy w wodzie ani innych płynach. Nie obsługuj urządzenia mokrymi rękami.
Przewód zasilający: Nie pozwól, aby przewód zwisał ze stołu ani dotykał gorących powierzchni. Zawsze odłączaj urządzenie, ciągnąc za wtyczkę, a nie za przewód.
Uszkodzenia: Nie używaj urządzenia, jeśli przewód, wtyczka lub urządzenie są uszkodzone, upuszczone lub przeciekają. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
Ustawienie i obsługa
Powierzchnie i ciepło: Umieść urządzenie na płaskiej, stabilnej i odpornej na ciepło powierzchni. Nie używaj na płycie kuchennej, palniku gazowym/elektrycznym ani w kuchence mikrofalowej.
Przestrzenie zamknięte i para: Nie używaj urządzenia w szafkach. Kieruj dysze pary z dala od ścian lub mebli, aby uniknąć uszkodzeń. Przemieszczanie: Nie należy przenosić urządzenia, gdy jest używane lub zawiera gorące płyny.
Zapobieganie poparzeniom i zagrożeniom
Gorące powierzchnie i para: Nie dotykać gorących powierzchni (używaj uchwytów lub pokręteł). Zachowaj ostrożność w przypadku pary i unikaj zdejmowania pokrywy podczas użytkowania, aby uniknąć oparzeń.
Woda i pojemniki: Nie należy używać urządzenia bez wody. Nie należy używać pękniętych dzbanków/pojemników ani dzbanków z luźnymi uchwytami. Przed postawieniem dzbanka/czajnika na podstawie należy osuszyć jego dno.
Akcesoria: Należy używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta. Nie należy wkładać naczyń do urządzenia.
Konserwacja i ostrzeżenia
Nie demontować: Nie należy zdejmować panelu podstawy ani rozmontowywać urządzenia. Wewnątrz urządzenia nie ma części, które mogą być naprawiane przez użytkownika; otwarcie powoduje utratę gwarancji i stwarza ryzyko porażenia prądem.
Konserwacja: Przed czyszczeniem lub wkładaniem/wyjmowaniem elementów należy odłączyć urządzenie od gniazdka. Przed czyszczeniem należy poczekać na całkowite ostygnięcie.
Symbol błyskawicy: Oznacza obecność nieizolowanego, niebezpiecznego napięcia w produkcie (ryzyko porażenia prądem).
Symbol wykrzyknika: Oznacza ważne instrukcje dotyczące obsługi i konserwacji zawarte w instrukcji.

PRZED UŻYCIEM EKSPRESU DO KAWY

Połóż opakowanie na dużej, stabilnej, płaskiej powierzchni. Wyjmij instrukcję obsługi i wszelkie inne materiały. Obróć opakowanie tak, aby tylna część ekspresu była skierowana w dół i wysuń ekspres z opakowania. Po wyjęciu ekspresu odłóż opakowanie na bok i wyjmij górną i dolną wkładkę na jajka.
Chwyć dzbanek za uchwyt, wyjmij go z podstawki i wyjmij woreczek foliowy. Zdejmij woreczek foliowy z ekspresu i wyjmij z niego pozostałe dwie wkładki. Zalecamy zachowanie/przechowanie wszystkich materiałów opakowaniowych na wypadek konieczności transportu urządzenia w przyszłości. Trzymaj wszystkie plastikowe torebki poza zasięgiem dzieci.

PIERWSZE UŻYCIE URZĄDZENIA

Przed przygotowaniem kawy należy raz użyć ekspresu tylko z wodą (bez kawy). Usuń wszystkie materiały opakowaniowe, wszelkie naklejki itp. Umyj wyjmowane części zgodnie z instrukcjami w części PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE.
Aby uzyskać świeżą, zimną wodę, wlej do zbiornika na wodę poziom do 10 filiżanek.
Umieść filtr w wyjmowanym koszyku filtra. Umieść koszyk w uchwycie koszyka filtra. Upewnij się, że jest prawidłowo

umieszczony. Podłącz przewód do standardowego gniazdka elektrycznego.
Zaparz wodę w urządzeniu bez dodawania fusów. Zalecamy wodę filtrowaną. Wylej wodę z dzbanka. Wyłącz urządzenie, odłącz je od zasilania i pozostaw do ostygnięcia.

USTAWIANIE ZEGARA

Wyświetlacz zegara cyfrowego miga i pokazuje „12:00”, co oznacza przejście w tryb czuwania.
Aby zmienić godzinę: Naciśnij przycisk CLOCK, aby ustawić zegar. Naciskaj przyciski GÓRA/DÓŁ, aż na wyświetlaczu pojawi się prawidłowa godzina. Naciśnij przycisk CLOCK raz, aby ustawić GODZINY, a kolejne naciśnięcie – MINUTY.
Uwaga: Jeśli urządzenie jest odłączone od zasilania lub nastąpi chwilowa przerwa w zasilaniu, może być konieczne ponowne ustawienie czasu.

USTAWIANIE CZASU PROGRAMOWANEGO (PRESET)

Ustawianie zegara: Naciśnij i przytrzymaj przycisk zegara przez 2 sekundy. Naciśnij ponownie przycisk zegara, aby ustawić godziny, a następnie minuty za pomocą przycisków strzałek. Naciśnij przycisk zegara po raz ostatni, aby zatwierdzić ustawienia (ikona zegara zacznie migać).
Obsługa: Krótko naciśnij przycisk zegara, aby wyświetlić ustawiony czas; naciśnij go i przytrzymaj przez 2 sekundy, aby anulować ustawienie czasu.
Uruchomienie i zakończenie: O ustawionej godzinie urządzenie wyemituje dwa sygnały dźwiękowe i włączy się automatycznie. Po zakończeniu parzenia pięć sygnałów dźwiękowych zasygnalizuje rozpoczęcie 30-minutowej fazy podtrzymywania temperatury (z odliczaniem czasu na wyświetlaczu); po upływie tego czasu urządzenie przejdzie w tryb czuwania.

WYBÓR MOCY PARZENIA

Naciśnij przycisk mocy parzenia. Wyświetlacz zaświeci się i pokaże trzy ziarna kawy.
1 ziarno: zwykła kawa
2 ziarna: mocna kawa
3 ziarna: bardzo mocna kawa
Po dokonaniu wyboru naciśnij przycisk zasilania (aby potwierdzić): przycisk zacznie migać, a urządzenie się włączy.AUTOMATYCZNE CZYSZCZENIE
Regularne odkamienianie chroni ekspres do kawy przed osadzaniem się kamienia, zapewnia prawidłowe działanie i utrzymuje wysoką jakość kawy, dzięki wbudowanemu systemowi samoczyszczenia.
Sposób przygotowania: Przygotowanie: Wlej 6 szklanek białego octu i 4 szklanki zimnej wody do zbiornika, włóż filtr do koszyka i umieść dzbanek na płycie grzewczej.
Cykl: Naciśnij przycisk Auto Clean; ekspres wyczyści się sam, a następnie przejdzie w tryb czuwania.
Płukanie: Przed ponownym zaparzeniem kawy uruchom cykl parzenia, używając wyłącznie czystej wody.

PARZENIE KAWY

Napełnianie: Otwórz pokrywkę i wlej wodę filtrowaną lub źródlaną do zbiornika (nie przekraczaj limitu 10 filiżanek).
Przygotowanie: Włóż filtr do koszyka, wsyp zmieloną kawę i zamknij pokrywkę. Umieść pusty dzbanek z pokrywką na płycie grzewczej.
Parzenie: Podłącz urządzenie do zasilania, wybierz żądaną moc i naciśnij przycisk zasilania, aby rozpocząć parzenie.
Koniec cyklu: Usuń zużytą kawę po ostygnięciu. Płyta grzewcza utrzyma kawę w cieple przez 30 minut, po czym automatycznie się wyłączy (można jednak w dowolnym momencie wyłączyć urządzenie ręcznie).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Niniejszy produkt nie zawiera części podlegających naprawie przez użytkownika. W celu naprawy należy zwrócić się do wykwalifikowanego personelu serwisowego.
Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania i ostygło.
1. Otwórz pokrywę.
2. Aby wyjąć koszyk filtra, chwyć za uchwyt i unieś go pionowo do góry. Wyrzuć fusy.
3. Umyj koszyk filtra, dzbanek i pokrywę dzbanka w górnej półce zmywarki lub ręcznie gorącą wodą z mydłem.
4. Przetrzyj zewnętrzną powierzchnię urządzenia, panel sterowania i płytę grzewczą dzbanka miękką, wilgotną ściereczką.
Nie używaj ściernych środków czyszczących ani gąbek. Nigdy nie zanurzaj ekspresu do kawy w wodzie.
Aby wyczyścić wewnętrzną stronę pokrywy, otwórz ją i pozostaw w pozycji otwartej. Przetrzyj powierzchnie wilgotną ściereczką.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie	
Zasilanie:	AC 220-240 V ~ 50/60 Hz. 900-1100 W
Pobór mocy w trybie czuwania:	0.6W
.	
Pojemność:	1,4 litra (maks. 10 filiżanek)

Dane techniczne i projekt mogą ulec zmianie bez powiadomienia w związku z wprowadzaniem ulepszeń.

UWAGA



SYMBOL WYKRZYKNIKA w trójkącie równobocznym, służy zwróceniu uwagi użytkownika na fakt, że instrukcja obsługi zawiera bardzo istotne dla bezpieczeństwa informacjedotyczące obsługi, utrzymania i serwisowania urządzenia.



SYMBOL BŁYSKAWICY ZE STRZAŁKĄ w trójkącie równobocznym służy ostrzeżeniu użytkownika przed obecnością niebezpiecznych, nieizolowanych elementów pod napięciem, które grozi ryzykiem porażenia.



Aby zminimalizować ryzyko porażenia prądem, nie należy zdjemować pokrywy. Nie należy samodzielnie podejmować prób naprawy.

230v~



Urządzenie działa pod napięciem 230V ~ 50Hz. Jeżeli nie jest używane należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.



Przed użyciem należy upewnić się, że wszystko jest prawidłowo podłączone.



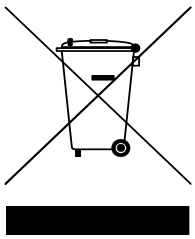
Urządzenie nie powinno być wystawione na działanie wilgoci lub deszczu.

To urządzenie powinno być ustawione w miejscu przewiewnym. Unikać miejsc niewentylowanych, blisko zasłon lub na dywanie.



Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub źródeł ciepła.

Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego/elektronicznego



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić się jak ze zwykłymi odpadami domowymi. Kiedy urządzenie lub bateria/akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja. Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsc zbiówki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów. Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postępowania z odpadami elektrycznymi i elektronicznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami. Utylizacja materiałów pozwala chronić źródła naturalne. Z tego powodu prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych oraz elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii wraz z odpadami domowymi . Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Hereby, Roadstar Management SA declares that the radio equipment type CM-100 is in compliance with Directive 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, CE 1935/2004, 2009/125/EC and 2023/826. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.roadstar.com/products/roadstar-cm-100-coffee-maker or by scanning the following QR Code.

Roadstar Management SA erklärt hiermit, dass das Funkgerät vom Typ CM-100 der Richtlinie Directive 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, CE 1935/2004, 2009/125/EC and 2023/826 entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.roadstar.com/products/roadstar-cm-100-coffee-maker oder durch Scannen des folgenden QR-Codes.

Nous, soussignés Roadstar Management SA, déclarons que l'équipement radio de type CM-100 est conforme aux exigences de la directive Directive 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, CE 1935/2004, 2009/125/EC and 2023/826 . Le texte complet de cette déclaration de conformité EU est disponible à l'adresse internet suivante: www.roadstar.com/products/roadstar-cm-100-coffee-maker ou en scannant le code QR suivant.

Con la presente, Roadstar Management SA dichiara che l'apparecchiatura radio del tipo CM-100 è conforme alla Direttiva Directive 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, CE 1935/2004, 2009/125/EC and 2023/826 . Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internetwww.roadstar.com/products/roadstar-cm-100-coffee-maker o eseguendo la scansione del seguente codice QR.

Por la presente, Roadstar Management SA declara que el equipo de radio tipo CM-100 cumple con la Directiva Directive 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, CE 1935/2004, 2009/125/EC and 2023/826 . El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.roadstar.com/products/roadstar-cm-100-coffee-maker o escaneando el siguiente código QR.

Por este meio, a Roadstar Management SA declara que o tipo de equipamento de rádio CM-100 está em conformidade com a Diretiva Directive 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, CE 1935/2004, 2009/125/EC and 2023/826. O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço de internet: www.roadstar.com/products/roadstar-cm-100-coffee-maker ou digitalizando o seguinte QR Code.

Wij, ondergetekende Roadstar Management SA, verklaren dat radioapparatuur van het type CM-100 voldoet aan de vereisten van Richtlijn Directive 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, CE 1935/2004, 2009/125/EC and 2023/826 . De volledige tekst van deze EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.roadstar.com/products/roadstar-cm-100-coffee-maker of door de volgende QR-code te scannen.

Společnost Roadstar Management SA tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu CM-100 je v souladu se směrnicí Directive 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, CE 1935/2004, 2009/125/EC and 2023/826 . Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na této internetové adrese: www.roadstar.com/products/roadstar-cm-100-coffee-maker nebo skenováním následujícího QR kódu.

Roadstar Management SA týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu CM-100 je v súlade so smernicou Directive 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, CE 1935/2004, 2009/125/EC and 2023/826 . Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.roadstar.com/products/roadstar-cm-100-coffee-maker alebo skenovaním nasledujúceho kódu QR.



INTERNATIONAL WARRANTY - INTERNATIONALE GARANTIE
GARANTIE INTERNATIONALE - GARANZIA INTERNAZIONALE
GARANTIA INTERNACIONAL - GARANTIA INTERNACIONAL
ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗ

Serial No.
Serien Nr.
No. de série
No. di serie
No. de serie
No. de série
ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑ

Type of set Geräte
Type d'appareil
Tipo d'apparecchio
Tipo de aparato
Tipo de aparelho
Τύπος συσκευής

Purchase date
Kaufdatum
Date d'achat
Data d'acquisto
Fecha de compra
Data de compra
Ημερομηνία αγοράς

Dealer's Stamp / Händlerstampel / Timbre du négociant / Timbro del negoziante / Sello del establecimento vendedor / Carimbo da loja de Venda / Σφραγίδα του καταστήματος

Roadstar® is a registered Trademark of Roadstar S.A. - Switzerland. All rights reserved.

FRANÇAIS
Conditions Générales de Garantie Roadstar
La société Roadstar par le biais de sa propre organisation et avec les modalités indiquées ci-dessous - garantit le bon fonctionnement et l'absence de défauts de fabrication des produits ayant la marque Roadstar, pendant la période de garantie. En cas de dysfonctionnement ou de défaut de fabrication du produit, la société Roadstar, par le biais de son organisation de vente ou de ses propres distributeurs, prendra à sa charge la réparation et, au cas où cela ne serait pas possible, le remplacement du produit. La reparation ou le remplacement du produit est a la discretion de Roadstar or de son distributeur. Le délai de Garantie est conforme à la directive 99/44/CE de l'Union Européenne. Pour les autres Pays, veuillez vous référer aux lois en vigueur dans chacun d'eux. Ne sont pas couvertes par la garantie les parties sujettes à usure, les parties esthétiques, les produits ayant un cachet de garantie endommagé ou un numéro de série illisible, ainsi que les dommages provoqués par un cas fortuit, des négligences, un usage impropre, l'emploi de pièces de rechange non d'origine, ou n'importe quelle autre cause pouvant être attribuée à des défauts du produit Roadstar. La présente "garantie" ne préjudicie pas les droits du consommateur énoncés dans la directive 99/44/CE. Pour toute information supplémentaire, consultez le site www.roadstar.com ou adressez votre demande par e-mail aftersales@roadstar.com.

ITALIANO
Condizioni Generali Garanzia Roadstar
Roadstar- per mezzo della propria organizzazione e con le modalità qui di seguito precisate - garantisce il buon funzionamento e l'assenza di difetti di fabbricazione per i prodotti con marchio Roadstar, durante il periodo di garanzia. In caso di malfunzionamento o di difetto di fabbricazione del prodotto la Roadstar provvederà, con la propria organizzazione o il proprio Distributore, alla riparazione e, ove ciò non fosse possibile, alla sostituzione del prodotto. La riparazione o la sostituzione è a discrezione della Roadstar o del suo Distributore. Il periodo di Garanzia segue quanto riportato nella direttiva *99/44/CE* dell'Unione Europea. Per tutti i Paesi non membri della UE, si fà riferimento alle leggi vigenti del paese di appartenenza. La garanzia ha validità solo se il presente certificato è stato compilato in ogni sua parte e accompagnato da idonea prova di acquisto, fiscalmente valida.
Non sono coperti da garanzia le parti soggette ad usura, le parti estetiche, i Prodotti con sigillo di garanzia danneggiato o numero di serie illeggibile, nonché i danni provocati da caso fortuito, negligenze, uso improprio, uso di ricambi non originali, imballaggi impropri, o da qualunque altra causa non imputabile a difetti del prodotto della Roadstar. La presente "garanzia" non pregiudica i diritti di cui il consumatore è titolare secondo la direttiva *99/44/CE*. Per ulteriori informazioni consultare il sito www.roadstar.com, o inviare richieste all'indirizzo email aftersales@roadstar.com.

ENGLISH
Roadstar Warranty Terms and Conditions
Roadstar- by means of its sales organisation, representative or distributor- guarantees its products against manufacturing defects in material and/or workmanship throughout the period of warranty. Should the product fail to work or shows manufacturing defect within the warranty period, Roadstar- by means of its sales organisation, representative or distributor will take the necessary actions to restore the perfect functioning of the product. To repair or to replace is at discretion of Roadstar or it's reppresentative or distributor. The warranty period is in accordance with directive *99/44/CE* of the European Union. For all non EU members, please refer to the local law of each country. This warranty does not cover normal wear and tear of the product and/or its parts, any damage, failure, or loss caused by accident, misuse, and any other failure not directly related to a defect of the product. This warranty does not void consumer's rights in accordance with EU Directive*99/44/CE*. For further information please visit the website www.roadstar.com, or write to aftersales@roadstar.com.

DEUTSCH
Allgemeine "Roadstar" Garantiebedingungen
Die Firma "Roadstar" garantiert **-** durch die eigene Organisation und mit den hier nachstehend im Detail aufgeführten Modalitäten - die korrekte Funktionsweise und die EinwandfreiheitderProdukte mitder Markenbezeichnung "Roadstar". Sollte ein Produkt nicht korrekt funktionieren oder Herstellungsfehleraufweisen,wird **"**Roadstar**"**mit dem eigenen Vertriebsnetz oder durch den eigenen Vertrieb für die Reparatursorgenoderwenn nicht möglich, für-den Ersatz des Produktes. Die Garantiezeit ist in Übereinstimmung mit der Direktive *99/44/CE*der Europäischen Union. Für alle nicht Mitgliedsstaaten der EU, gilt die jeweils lokale gesetzlich vorgeschriebene Garantiezeit. Ausgeschlossen von der Garantie sind Verschleißteile, ästhetische Teile, Produkte mitbeschädigtem Garantiesiegel oder nicht lesbarerSeriennummer, sowie die Schäden, die zufällig durch Fahrlässigkeit, unzulässigen Gebrauch, durch den Gebrauch von nicht originalenErsatzteilen, ungeeigneter Verpackung oder ausirgen deinem Grundverursacht werden, der den "Roadstar" Produkten nicht zu zuschreiben sind. Diese "Garantie" beeinträchtigt nicht die Rechte des Verbrauchers gemässderDirektive *99/44/CE*. Weitere Informationen finden Sie im Internet unterderAdresse www.roadstar.com oder richten Sie Ihre Anfragen bitte an die E-Mail Adresse aftersales@roadstar.com.

ESPAÑOL
Condiciones generales de garantía Roadstar
Por medio de su organización con las modalidades precisadas a continuación, Roadstar garantiza el buen funcionamiento y la ausencia de defectos de fabricación en los productos con marca Roadstar durante el periodo de garantía.
En caso de malfuncionamiento o defecto de fabricación del producto, Roadstar procederá a su reparación y cuando esto no fuese posible, a su sustitución, por medio de su organización de venta o de su distribuidores. El período de garantía es el establecido en la Ley*9 9/44/CE*de la Unión Europea. Para todos los miembros no pertenecientes a la Unión Europea, por favor seguir las indicaciones marcadas por cada país. No están cubiertas porla garantía las partes sujetas a desgaste, las partes estéticas, los productos con sello de garantía dañado o número de serie ilegible, además que los daños provocados por casos fortuitos, negligencias, usos incorrectos, uso de piezas de recambio no originales, embalajes no adecuados, o cualquier otra causa no atribuible a defectos del producto Roadstar. La presente garantía no perjudica los derechos del consumidor según la directiva *99/44/ CE*. Para mayores informaciones consulte el sitio www.roadstar.com o solicite informaciones a la dirección email aftersales@roadstar.com

PORTUGUES
Condições Gerais da Garantia Roadstar
Roadstar- mediantea própria organizaçãoe nas formas logo a seguir pormenorizadas - garante um bom funcionamento e a ausência de defeitos de fabricação para os produtos da marca Roadstar durante o prazo de garantia. No caso demau funcionamento ou de defeito de fabricação o consumidor deverá contactar oDistribuidor Da Roadstar do próprio país, que se encontramediante consulta do sito www.roadstar.com. O período de garantia está de acordo com a directiva *99/44/CE*da União Europeia. Para os que não são membros da UE, por favor consulte a lei em vigor respeitante a cada país. Não estão cobertos pela garantia: as peças sujeitas a desgaste, as peças de enfeite, os Produtos com lacre degarantia danificado ou número desérie ilegível, além dos danos provocados por caso fortuito, negligências, utilização imprópria, emprego de peças de reposição não originais, embalagens impróprias ou de quaisquer outras causas não imputáveis a defeitos do produto da Roadstar. A presente "garantia" não prejudica os direitos a que consumidor é titular nos termos da directiva *99/44/CE*. Para maiores informações consulte o sito www.roadstar.com ou solicite-os ao endereço de correio electrónico: aftersales@roadstar.com.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
Γενικοί Οροι Εγγύησης Roadstar
Η Roadstar - μέσω της οργάνωσής της και με τον τρόπο που καθορίζεται παρακάτω - εγγυάται την ορθή λειτουργία και την απουσία κατασκευαστικών ελαττωμάτων για προϊόντα με επωνυμία Roadstar, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή κατασκευαστικού ελαττώματος του προϊόντος, η Roadstar, με τον οργανισμό ή τον Διανομέα της, θα επισκευάσει και, εάν αυτό δεν είναι δυνατό, θα αντικαταστήσει το προϊόν. Η επισκευή ή η αντικατάσταση εναπόκειται στη διακριτική ευχέρεια της Roadstar ή του Διανομέα της. Η περίοδος εγγύησης ακολουθεί εκείνη που αναφέρεται στην οδηγία 99/44 / ΕΚ της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Για όλες τις χώρες εκτός ΕΕ, γίνεται αναφορά στους νόμους που ισχύουν στη χώρα προέλευσης. Η εγγύηση ισχύει μόνο εάν αυτό το πιστοποιητικό έχει συμπληρωθεί στο σύνολό του και συνοδεύεται από κατάλληλη απόδειξη αγοράς, ισχύει για φορολογικούς σκοπούς. Τα ανταλλακτικά που υπόκεινται σε φθορά, αισθητικά εξαρτήματα, Προϊόντα με φθαρμένη σφραγίδα εγγύησης ή δυσανάγνωστο σειριακό αριθμό, καθώς και ζημιά που προκαλείται από απρόβλεπτες περιστάσεις, αμέλεια, ακατάλληλη χρήση, χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών, ακατάλληλη συσκευασία, δεν καλύπτονται από εγγύηση. ή από οποιαδήποτε άλλη αιτία που δεν οφείλεται σε ελαττώματα του προϊόντος Roadstar. Αυτή η «εγγύηση» δεν επηρεάζει τα δικαιώματα του καταναλωτή σύμφωνα με την οδηγία 99/44 / ΕΚ. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τον ιστότοπο roadstar.com ή στείλτε ερωτήσεις στη διεύθυνση email aftersales@roadstar.com.

MANUAL VER.: 1.2
24.09.2026

Roadstar Management SA, via Passeggiata 7 CH 6883 Novazzano (Switzerland)

Roadstar is a registered Trademark of Roadstar S.A. - Switzerland. All rights reserved.